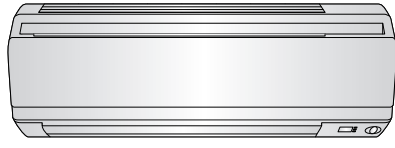


DAIKIN



DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

OPERATION MANUAL

INVERTER

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Portugues

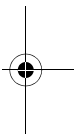
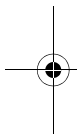
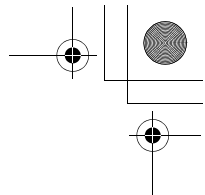
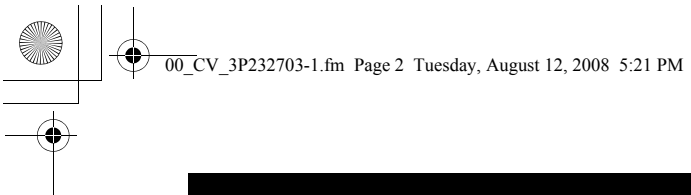
Русский

Türkçe

MODELS

CTXU25G2V1B
CTXU35G2V1B
CTXU42G2V1B
CTXU50G2V1B

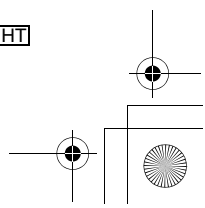
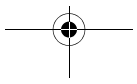
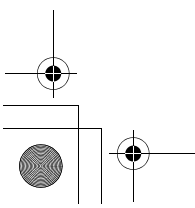




Two-dimensional bar code is a code for manufacturing.

3P232703-1

M08B050 (0901) HT



INDICE

LEGGERE PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

Precauzioni per la sicurezza.....	2
Nome dei Pezzi	4
Preparazione prima del funzionamento.....	6

FUNZIONAMENTO

Funzionamento AUTOMATICO · DEUMIDIFICAZIONE · RAFFREDDAMENTO · RISCALDAMENTO · VENTILAZIONE.....	8
Regolazione della direzione del flusso dell'aria	10
Funzionamento CALORE UMIDO	12
VENTILAZIONE EMISSIONE ARIA FRESCA.....	14
Funzionamento in modalità FLUSSO D'ARIA CONFORTEVOLE e SENSORE INTELLIGENTE.....	15
Funzionamento POTENTE e SILENZIOSO UNITÀ ESTERNA	17
Funzionamento ECONO.....	18
Funzionamento del TIMER	19
Funzionamento con TIMER SETTIMANALE	21
Nota sui sistemi multipli	26

CURA



Cura e pulizia.....	27
---------------------	----






GUIDA PER I PROBLEMI DI FUNZIONAMENTO

Guida per i problemi di funzionamento	31
---	----

Precauzioni per la sicurezza


- Conservare questo manuale in punti in cui gli operatori possono trovarlo facilmente.
- Leggere attentamente le precauzioni riportate nel presente manuale prima di far funzionare l'unità.
- Le precauzioni descritte di seguito sono classificate in PERICOLO e ATTENZIONE. Entrambe presentano importanti informazioni riguardanti la sicurezza. Assicurarsi di osservare tutte le precauzioni senza eccezioni.


 PERICOLO	 ATTENZIONE
La mancata corretta osservazione delle presenti istruzioni potrebbe comportare lesioni fisiche o morte.	La mancata corretta osservazione delle presenti istruzioni potrebbe comportare danni materiali o lesioni fisiche, che potrebbero rivelarsi gravi a seconda delle circostanze.


- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">  Non tentare mai.  Assicurarsi di stabilire un collegamento di terra.  Non toccare mai condizionatore d'aria e telecomando con le mani bagnate. | <ul style="list-style-type: none">  Attenersi alle seguenti istruzioni.  Non bagnare mai condizionatore d'aria e telecomando con acqua. |
|--|---|

- Dopo averlo letto, conservare il presente manuale in un luogo di pratico accesso, così da farvi riferimento in caso di necessità. Se l'apparecchio dovesse essere consegnato ad un nuovo utente, assicurarsi di fornire anche il manuale.


PERICOLO

- Per evitare incendi, esplosioni o lesioni, non azionare l'unità se nei pressi si rileva la presenza di sostanze pericolose, fra cui gas infiammabili o corrosivi. 
- È importante sapere che l'esposizione diretta e prolungata all'aria fredda o calda proveniente dal condizionatore d'aria, o ad aria troppo fredda o troppo calda può essere dannosa al proprio stato fisico e alla propria salute.
- Non mettere oggetti, come aste, dita, ecc., nell'ingresso o nell'uscita dell'aria. Potrebbero originarsi delle lesioni dal contatto con le alette del ventilatore del condizionatore d'aria che girano ad alta velocità.
- Non tentare di riparare, smantellare, reinstallare né modificare il condizionatore d'aria da soli; si potrebbero verificare fuoriuscite di acqua, elettrocuzione o incendi.


- Prestare attenzione al rischio d'incendi in caso di fuoriuscita di refrigerante. Se il condizionatore d'aria non funziona correttamente (ovvero non genera aria calda o fredda), la causa potrebbe essere una fuoriuscita di refrigerante. Consultare il proprio rivenditore per assistenza. Il refrigerante all'interno del condizionatore d'aria è sicuro e normalmente non fuoriesce. 
Tuttavia, in caso di fuoriuscita di liquido, il contatto con bruciatori, termosifoni o fornelli nudi potrebbe comportare la generazione di gas nocivi. Non continuare ad utilizzare il condizionatore d'aria, finché un manutentore qualificato non conferma che la fuoriuscita di liquido è stata riparata.
- Non tentare di riparare o installare il condizionatore d'aria da soli. Una manodopera errata può comportare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi. Contattare il proprio rivenditore di zona o del personale qualificato per eseguire i lavori di installazione e manutenzione.
- In caso di malfunzionamento del condizionatore d'aria (es.: emissione di odore di bruciato), spegnere l'unità e contattare il rivenditore di zona.
Un uso continuo in tali circostanze può comportare guasti, scosse elettriche o incendi.
- Assicurarsi d'installare un interruttore di collegamento a terra. La mancata installazione di un interruttore di collegamento a terra può provocare scosse elettriche o incendi.


- Assicurarsi di realizzare il collegamento a terra dell'unità. Non collegare a terra l'unità con tubature, parafulmini o con la messa a terra di una linea telefonica. Una messa a terra inadeguata può provocare scosse elettriche. 


ATTENZIONE

- Non usare il condizionatore d'aria per scopi diversi da quelli per cui è stato concepito. Non usare il condizionatore d'aria per raffreddare strumenti di precisione, alimenti, piante, animali od opere d'arte, perché questi usi potrebbero compromettere prestazione, qualità e/o longevità dell'oggetto interessato. 
- Non esporre piante o animali al flusso d'aria diretto proveniente dall'unità, perché potrebbe provocare effetti indesiderati.
- Non collocare apparecchi che producono fiamme nude in luoghi esposti al flusso dell'aria proveniente dall'unità; potrebbero, infatti, compromettere la combustione del bruciatore.
- Non ostruire gli ingressi e le uscite dell'aria. La riduzione del flusso d'aria può causare prestazioni insufficienti o problemi.
- Non sedere, né collocare oggetti sull'unità esterna. La caduta di persone o oggetti può causare lesioni.

- Non posizionare direttamente sotto l'unità interna o esterna oggetti che tendono ad inumidirsi. In determinate condizioni, la condensa sull'unità principale o sui tubi del refrigerante, la sporcizia nel filtro dell'aria o il blocco dello scarico potrebbero causare gocciolamento, con conseguente blocco o guasto dell'oggetto interessato.
- Dopo l'uso prolungato, verificare che il supporto e le staffe dell'unità non siano danneggiate. Se vengono lasciati in condizioni danneggiate, l'unità potrebbe cadere e causare lesioni.
- Onde evitare lesioni, non toccare l'ingresso dell'aria né le alette di alluminio dell'unità.
- L'apparecchio non è stato concepito per l'uso da parte di bambini incustoditi, né di persone non in buona salute. Possono essere compromesse le funzioni fisiche e la salute può esserne danneggiata.
- I bambini devono essere sorvegliati, al fine di garantire che non giochino con l'unità o con il telecomando. L'uso accidentale da parte di bambini può compromettere le funzioni fisiche e la salute può esserne danneggiata.

- Onde evitare la riduzione dell'ossigeno, assicurarsi che il locale sia adeguatamente ventilato qualora, assieme al condizionatore d'aria, siano usati apparecchi come i bruciatori. 
- Prima di procedere con la pulizia, assicurarsi di interrompere il funzionamento dell'unità, disattivare l'interruttore o rimuovere il cavo dell'alimentazione. In caso contrario, potrebbero verificarsi elettrocuzione o lesioni.
- Collegare il condizionatore d'aria esclusivamente al circuito di alimentazione specificato. Tipi di alimentazione diversi da quelli specificati possono portare a elettrocuzione, surriscaldamento ed incendi.
- Sistemare il tubo flessibile di scarico in modo da garantire uno scarico fluido. Uno scarico imperfetto può causare umidità dell'edificio o del mobilio, ecc.
- Non sistemare oggetti nelle immediate vicinanze dell'unità esterna ed evitare che foglie e altri detriti si depositino intorno all'unità. Le foglie rappresentano un giaciglio per i piccoli animali che potrebbero penetrare all'interno dell'unità. All'interno dell'unità, questi piccoli animali possono essere causa di malfunzionamenti, fumo o incendi se entrano in contatto con le parti elettriche.
- L'uso di questo apparecchio non è destinato a persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con scarsa conoscenza del suo funzionamento, a meno che esse non vengano supervisionate o istruite circa l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
Tenere lontano dalla portata dei bambini, affinché non giochino con l'apparecchio.

- Onde evitare elettrocuzione, non usare l'apparecchio con le mani bagnate. 

- Non lavare il condizionatore d'aria con acqua, perché potrebbero verificarsi elettrocuzione o incendi. 
- Non collocare contenitori con acqua (vasi di fiori, ecc) sull'unità, perché potrebbero verificarsi elettrocuzione od incendi.

Sito dell'installazione.

- Per installare il condizionatore d'aria nei seguenti tipi di ambiente, consultare al rivenditore.
 - Posti sporchi d'olio o dove si riscontra vapore o fuliggine.
 - Ambienti a tendenza salina, come le zone costiere.
 - Posti dove si può trovare gas di solfuro, come le fonti di calore.
 - Posti in cui la neve potrebbe bloccare l'unità esterna.

Lo scarico dell'unità esterna deve essere convogliato in un posto adatto.

Considerare il fastidio causato ai vicini per il rumore.

- Per l'installazione, scegliere un posto tipo quello descritto sotto.
 - Un posto abbastanza solido da sopportare il peso dell'unità e che non amplifichi il rumore o le vibrazioni del condizionatore in funzione.
 - Un posto dal quale l'aria scaricata dall'unità esterna o il rumore del condizionatore in funzione non disturbino i vicini.

Parte elettrica.

- Per quanto riguarda l'alimentazione elettrica, accertarsi di utilizzare un circuito elettrico separato, riservato esclusivamente al condizionatore d'aria.

Trasferimento del sistema.

- Il trasferimento del condizionatore d'aria richiede conoscenze e capacità specifiche. Se occorre effettuare un trasferimento per un trasloco o una ristrutturazione, rivolgersi al rivenditore.

Nome dei Pezzi

■ Unità interna

1. Filtro dell'aria

2. Filtro depuratore dell'aria fotocatalitico in apatite di titanio:

- Questi filtri sono fissati all'interno dei filtri dell'aria.

3. Ingresso dell'aria

4. Pannello anteriore

5. Linguetta del pannello anteriore superiore

6. Sensori della temperatura d'ambiente e dell'umidità:

- Rileva la temperatura dell'aria e l'umidità attorno all'unità.

7. SENSORE INTELLIGENTE: (pagina 15.)

8. Pannello di controllo

9. Uscita dell'aria

10. Deflettori (alette orizzontali): (pagina 10.)

11. Feritoie di ventilazione (alette verticali):

- Le feritoie di ventilazione si trovano all'interno dell'uscita dell'aria. (pagina 10.)

12. Filtro per l'aria d'ingresso (grigio): (pagina 29.)

13. Interruttore ACCENSIONE/SPEGNIMENTO dell'unità interna: (pagina 8.)

- Premere una volta questo interruttore per avviare il funzionamento.
Premere di nuovo una volta per arrestarlo.
- La modalità di funzionamento fa riferimento alla tabella che segue.

Modalità	Impostazione temperatura	Portata del flusso dell'aria
AUTO	25°C	AUTO

- Questo interruttore è utile in caso di smarrimento del telecomando.

14. Spia multi-monitor: (pagina 8.)

- Il colore della spia cambia in funzione del tipo di funzionamento.
- AUTOMATICO Blu/Rosso
- DEUMIDIFICAZIONE Verde
- RAFFREDDAMENTO Blu
- RISCALDAMENTO Rosso
- VENTILAZIONE Bianco

15. Spia TIMER (giallo): (pagina 19.)

16. Spia INTELLIGENT EYE (verde): (pagina 15.)

17. Ricevitore dei segnali:

- Riceve segnali dal telecomando.
- Quando riceve un segnale, l'unità emette un segnale acustico breve.
- Avvio del funzionamento due segnali acustici
- Modifica delle impostazioni un segnale acustico
- Arresto del funzionamento segnale acustico lungo

■ Unità esterna

18. Ingresso dell'aria: (Posteriore e laterale)

19. Tubo del refrigerante, tubo flessibile di umidificazione e cavi di collegamento tra le unità

20. Tubi flessibili di scarico

21. Morsetti di terra:

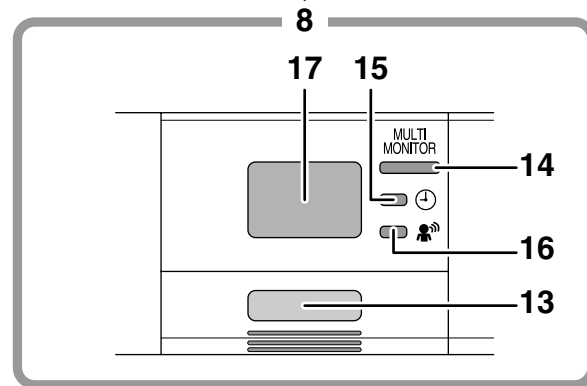
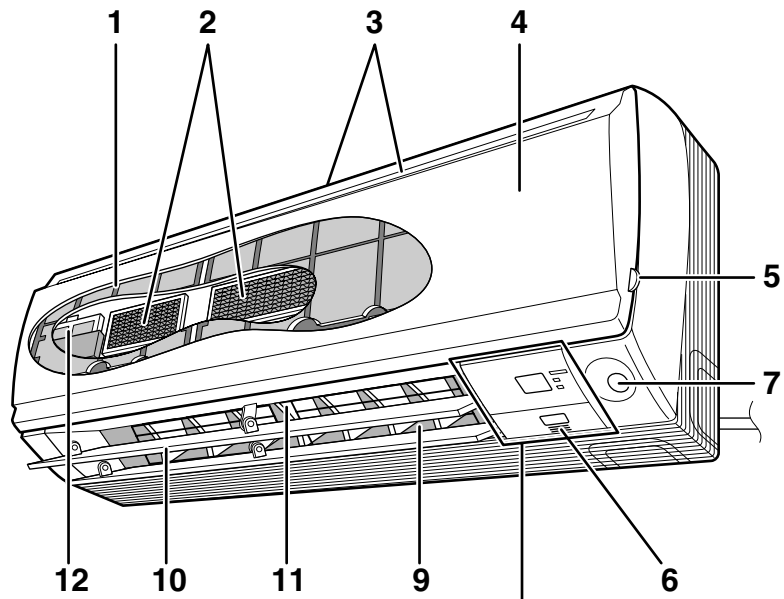
- Si trova all'interno di questo coperchio.

22. Uscita dell'aria

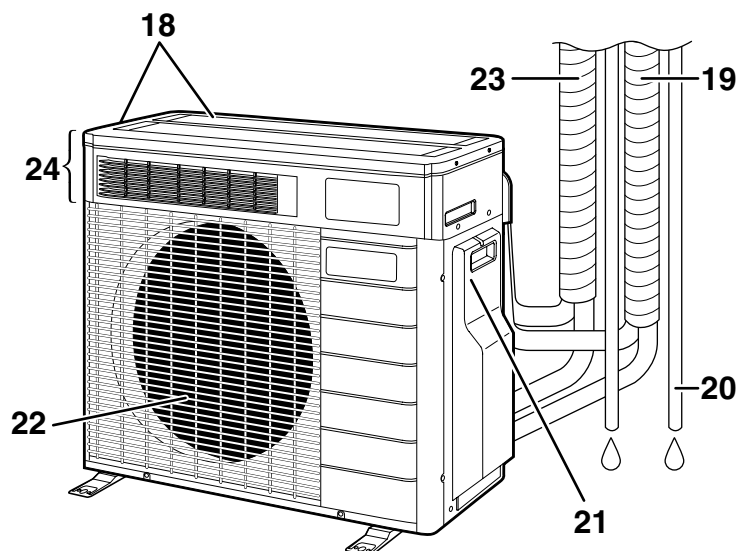
23. Tubi flessibili di umidificazione

24. Unità di umidificazione

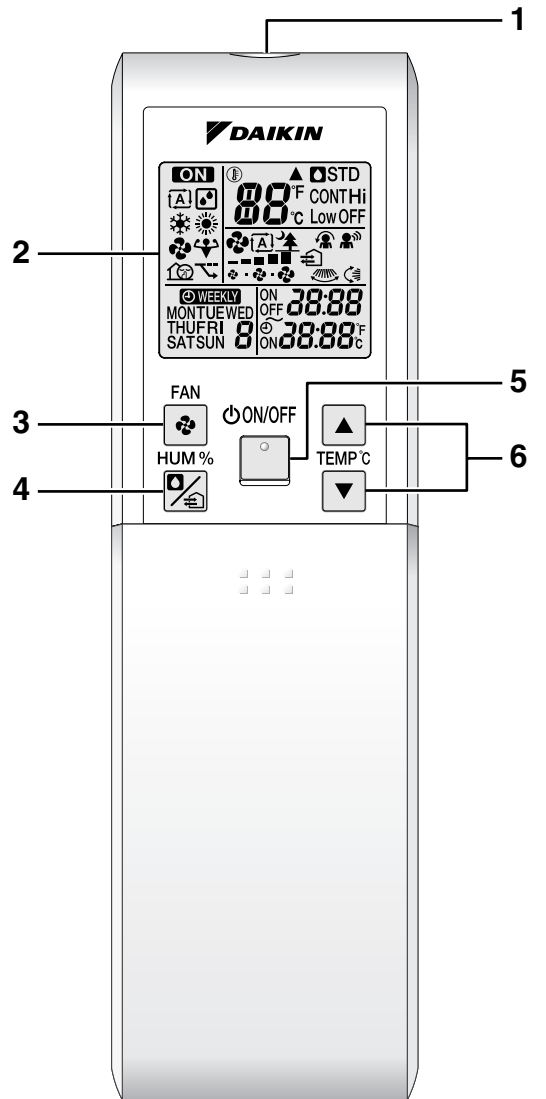
Unità interna



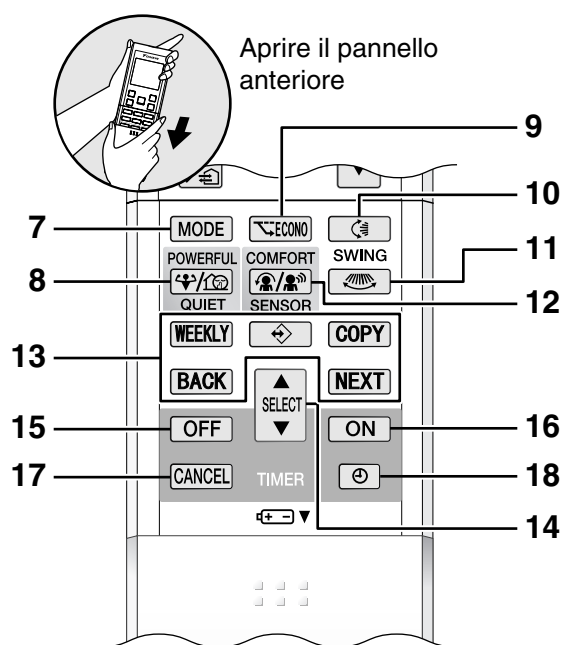
Unità esterna



Telecomando



<ARC452A5>



Aprire il pannello anteriore

■ Telecomando

1. Trasmettitore dei segnali:

- Invia segnali all'unità interna.

2. Display (LCD):

- Visualizza le impostazioni.
(In questa immagine, ciascuna sezione viene mostrata con le indicazioni ACCENSIONE come spiegazione.)

3. Tasto impostazione VENTILAZIONE:

- Seleziona la velocità dell'aria.

4. Tasto UMIDIFICAZIONE/VENTILAZIONE:

- Funzionamento CALORE UMIDO e VENTILAZIONE EMISSIONE ARIA FRESCA (pagina 12.)

5. Tasto di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO:

- Per avviare il funzionamento, premere una volta questo tasto.
Premerlo nuovamente per arrestare il funzionamento.

6. Tasti di regolazione della TEMPERATURA:

- Ciò cambia l'impostazione della temperatura.

7. Tasto selettore della MODALITÀ:

- Seleziona il modo di funzionamento.
(AUTOMATICO/DEUMIDIFICAZIONE/RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO/VENTILAZIONE) (pagina 8.)

8. Tasto POTENTE/SILENZIOSO:

- Funzionamento POTENTE e SILENZIOSO UNITÀ ESTERNA (pagina 17.)

9. Tasto ECONO:

- Funzionamento ECONO (pagina 18.)

10. Tasto OSCILLAZIONE:

- Deflettori (alette orizzontali) (pagina 10.)

11. Tasto OSCILLAZIONE:

- Feritoie di ventilazione (alette verticali) (pagina 10.)

12. Tasto CONFORTEVOLE/SENSORE:

- Funzionamento in modalità FLUSSO D'ARIA CONFORTEVOLE e SENSORE INTELLIGENTE (pagina 15.)

13. WEEKLY: Tasto SETTIMANALE

↔ : Tasto PROGRAMMA

COPY : Tasto COPIA

BACK : Tasto INDIETRO

NEXT : Tasto AVANTI:

- Funzionamento con TIMER SETTIMANALE (pagina 21.)

14. Tasto SELEZIONE:

- Ciò cambia le impostazioni del TIMER di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO e del TIMER SETTIMANALE. (pagina 19, 20, 22.)

15. SPEGNIMENTO CON IL TIMER: (pagina 19.)

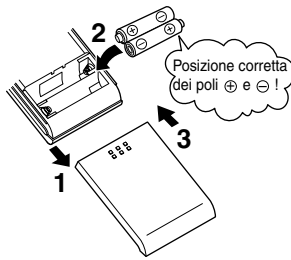
16. ACCENSIONE CON IL TIMER: (pagina 20.)

17. Tasto di ANNULLA DEL TIMER:

- Cancella l'impostazione del tempo. (pagina 19, 20.)
- Non possibile il funzionamento con TIMER SETTIMANALE.

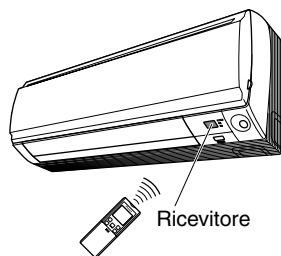
18. Tasto OROLOGIO: (pagina 7.)

Preparazione prima del funzionamento



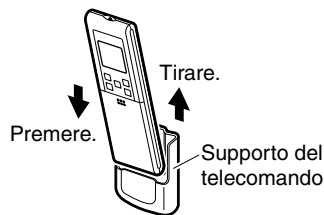
■ Inserimento delle batterie

1. Far scorrere il pannello frontale in modo da distaccarlo.
2. Inserire 2 batterie a secco AAA.LR03 (alcaline).
3. Rimettere a posto lo sportellino posteriore.



■ Azionamento del telecomando

- Per usare il telecomando puntare il trasmettitore verso l'unità interna. Se c'è qualcosa tra l'unità e il telecomando che blocca il segnale, come una tenda, l'unità non si metterà in funzione.
- Non lasciar cadere il telecomando e non bagnarlo mai.
- La distanza massima per la comunicazione con l'unità è di circa 7m.



■ Per fissare il supporto per il telecomando al muro

1. Scegliere un posto dal quale i segnali possano raggiungere l'unità.
2. Fissare il supporto a un muro, un pilastro o un sito simile con le viti a forniture locali.
3. Inserire il telecomando nel supporto per il telecomando.

■ Applicare il filtro depuratore dell'aria fotocatalitico in apatite di titanio e il filtro per l'emissione di aria

(pagina 28, 29.)

■ Attivazione dell'interruttore generale

- Accendendo l'interruttore generale si aprono e poi si chiudono i deflettori. (Si tratta di una procedura normale.)

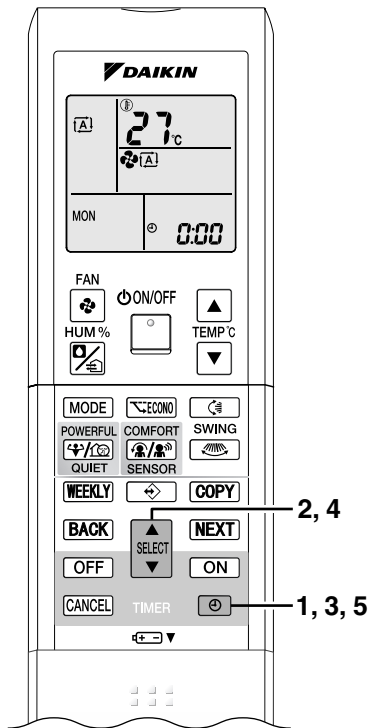
ATTENZIONE

■ Circa le pile

- Quando è necessario cambiare le batterie, scegliere batterie dello stesso tipo e sostituire contemporaneamente tutt'e due le batterie vecchie.
- Se si prevede di non utilizzare il sistema per molto tempo, rimuovere le batterie.
- La durata delle batterie è di circa un anno. Tuttavia, se prima del predetto termine il display del telecomando inizia ad affievolirsi o la ricezione peggiora, sostituire entrambe le batterie con due batterie AAA.LR03 (alcaline) nuove.
- Le batterie fornite in dotazione sono designate solo per l'utilizzo iniziale del sistema.
La durata operativa utile delle batterie potrebbe diminuire in funzione della data di fabbricazione del condizionatore d'aria.

■ Indicazioni relative al telecomando

- Non esporre mai il telecomando alla luce diretta del sole.
- La polvere sul trasmettitore di segnale o sul ricevitore ne riduce la sensibilità. Togliere la polvere con un panno morbido.
- La comunicazione di segnali può anche essere impedita se nella stessa stanza è presente una lampada fluorescente del tipo ad accensione elettronica (come una lampada ad invertitore). In questo caso, consultare il rivenditore.
- Se accade che i segnali del telecomando mettono in funzione un'altra macchina, spostare questa applicazione in qualche altro posto oppure consultare il rivenditore.



■ Impostazione dell'orologio

1. Premere il tasto "OROLOGIO".

- Viene visualizzato "0:00".
- "MON" e "⌚" lampeggiano.

2. Premere il tasto "SELEZIONE" per impostare il corrente giorno della settimana.

3. Premere il tasto "OROLOGIO".

- "⌚" lampeggia.

4. Per impostare l'orologio sull'ora corrente, premere il tasto "SELEZIONE".

- Tenendo premuto il tasto "▲" o "▼" cambia rapidamente in avanti o all'indietro, l'orario indicato.

5. Premere il tasto "OROLOGIO".

- Per regolare l'orologio interno dell'unità interna, bisogna premere i tasti del telecomando tenendolo puntato verso la stessa unità interna.
- "⌚" lampeggia.

NOTA

- Se l'orologio all'interno dell'unità interna non è regolato sull'ora esatta, il TIMER SETTIMANALE non funzionerà esattamente agli orari stabiliti.

NOTA

■ Consigli per il risparmio di energia elettrica

- Non raffreddare (riscaldare) troppo l'ambiente. Mantenendo la temperatura a un livello moderato si risparmia energia.
- Coprire le finestre con scuri o tende. Ostacolando l'ingresso di luce e aria dall'esterno si aumenta il rendimento di raffreddamento (riscaldamento).
- L'intasamento dei filtri dell'aria provoca un funzionamento inefficiente e uno spreco di energia. Pulirli circa una volta ogni due settimane.

Regolazione della temperatura consigliata

Per il raffreddamento: 26°C-28°C
Per il riscaldamento: 20°C-24°C

■ Si prega di notare

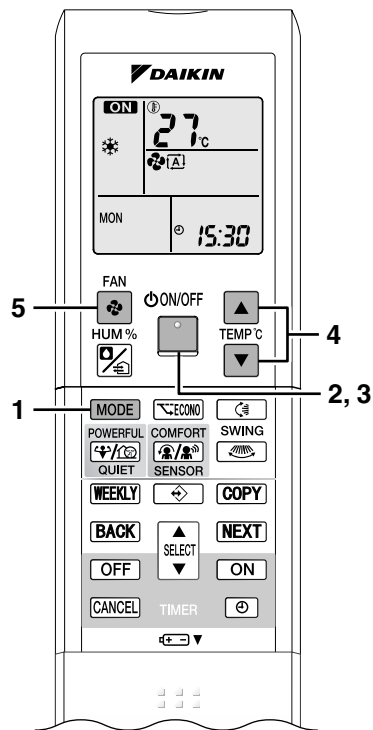
- Il condizionatore d'aria consuma circa 15 watt di elettricità anche quando non è in funzione, poiché attiva i dispositivi elettronici. Durante la fase di preriscaldamento del compressore, l'unità consuma circa 50 watt di elettricità.
- Se si intende non utilizzare il condizionatore d'aria per un lungo periodo, ad esempio in primavera o in autunno, portare l'interruttore generale su DISATTIVATO.
- Usare il condizionatore d'aria nelle seguenti condizioni.

Modalità	Condizioni di funzionamento	Se il funzionamento continua a lungo al di fuori di questo campo di variazione
RAFFREDDAMENTO	Temperatura esterna: da 10 a 46°C Temperatura interna: da 18 a 32°C Umidità interna: 80% massima.	<ul style="list-style-type: none"> • E' possibile che un dispositivo di sicurezza si attivi e interrompa il funzionamento. • Nell'unità interna si può formare della condensa causa di gocciolamento.
DEUMIDIFICAZIONE	Temperatura esterna: da 10 a 46°C Temperatura interna: da 18 a 32°C Umidità interna: 80% massima.	
RISCALDAMENTO	Temperatura esterna: da -15 a 20°C Temperatura interna: da 10 a 30°C	
CALORE UMIDO	Temperatura esterna: da -10 a 20°C Temperatura interna: da 12 a 30°C Umidità interna: 70% massima.	<ul style="list-style-type: none"> • E' possibile che un dispositivo di sicurezza si attivi e interrompa il funzionamento.

- Il funzionamento del sistema al di fuori dell'intervallo di temperature e di umidità sopra riportato potrebbe far sì che il dispositivo di sicurezza disabiliti il sistema.

Funzionamento AUTOMATICO · DEUMIDIFICAZIONE · RAFFREDDAMENTO · RISCALDAMENTO · VENTILAZIONE

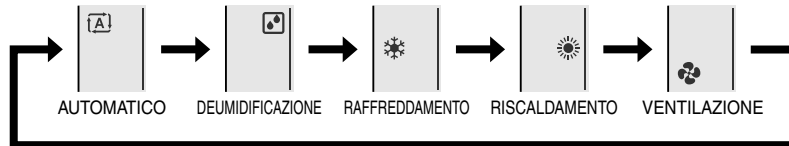
Il condizionatore d'aria funziona nella modalità selezionata dall'utente.
Dalla volta successiva, il condizionatore funziona nella stessa modalità.



■ Avvio del funzionamento

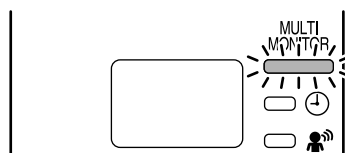
1. Premere il selettore “MODALITÀ” e selezionare una modalità di funzionamento.

- A ogni pressione del tasto le impostazioni della modalità avanzano in sequenza.



2. Premere il tasto “ACCENSIONE/SPEGNIMENTO”.

- Sul display a cristalli liquidi viene visualizzato “ON”.
- La spia FUNZIONAMENTO si accende.



Modalità di funzionamento	Spia multi-monitor
AUTOMATICO	Blu/Rosso
DEUMIDIFICAZIONE	Verde
RAFFREDDAMENTO	Blu
RISCALDAMENTO	Rosso
VENTILAZIONE	Bianco
CALORE UMIDO	Arancione/Giallo (pagina 12.)
VENTILAZIONE EMISSIONE ARIA FRESCA	S'illumina di bianco per 2 secondi. Dopodiché, torna al colore della modalità di funzionamento selezionata o diventa gialla ed entra in standby. (pagina 14.)

■ Arresto del funzionamento

3. Premere nuovamente il tasto “ACCENSIONE/SPEGNIMENTO”.

- “ON” scompare dal display LCD.
- La spia FUNZIONAMENTO si spegne.

■ Per cambiare l'impostazione della temperatura


4. Premere il tasto di “Regolazione TEMPERATURA”.

- Le voci visualizzate sul LCD cambiano quando si preme un tasto.

Modalità DEUMIDIFICAZIONE o VENTILAZIONE	Modalità RAFFREDDAMENTO	Modalità RISCALDAMENTO	Modalità AUTOMATICO
L'impostazione della temperatura non può essere regolato.	18-32°C	10-30°C	18-30°C
	Premere il tasto “▲” per aumentare la temperatura e premere il tasto “▼” per abbassare la temperatura.		

■ Per cambiare l'impostazione della portata del flusso d'aria

5. Premere il tasto di "Impostazione VENTILAZIONE".

Modalità DEUMIDIFICAZIONE	Modalità AUTOMATICO o RAFFREDDAMENTO o RISCALDAMENTO o VENTILAZIONE
L'impostazione della portata del flusso d'aria non può essere variata.	Sono disponibili cinque livelli di impostazione della portata del flusso d'aria da "☺" a "☺☺☺" più "[A]" e "☺☺☺". 

- Funzionamento a basso regime dell'unità interna

Quando si imposta su "☺☺☺" il flusso d'aria, il rumore prodotto dall'unità interna si riduce.

Utilizzare questa impostazione per ridurre il rumore.

- Ad ogni pressione del tasto, l'impostazione della portata del flusso d'aria avanza in sequenza.



NOTA

■ Note sul funzionamento RISCALDAMENTO

- Siccome il condizionatore d'aria riscalda l'ambiente prendendo il calore dall'aria esterna e portandola dentro, la capacità di riscaldare diventa più piccola con temperature esterne più basse. Se l'effetto del riscaldamento non è sufficiente, si consiglia di usare un'altra apparecchiatura da riscaldamento assieme al condizionatore d'aria.
- Il sistema a pompa di calore riscalda l'ambiente facendo circolare aria calda per tutto l'ambiente. Dopo l'avvio del funzionamento di riscaldamento, ci vuole un po' di tempo affinché l'ambiente si riscaldi.
- Durante il funzionamento di riscaldamento, sull'unità esterna possono crearsi depositi di ghiaccio che abbassano la capacità di riscaldamento. In questo caso, il sistema passa al funzionamento con sbrinamento per eliminare il ghiaccio.
- Durante il funzionamento con sbrinamento, l'aria calda non esce dall'unità interna.
- Durante il funzionamento in decongelazione, può essere avvertito un tintinnio, che comunque non implica guasti al condizionatore d'aria.

■ Nota sul funzionamento di RAFFREDDAMENTO

- Questo condizionatore d'aria raffresca il locale soffiando all'esterno l'aria calda presente nel locale, per cui se la temperatura esterna è elevata, diminuisce la prestazione del condizionatore d'aria.

■ Nota sul funzionamento di DEUMIDIFICAZIONE

- Il chip del computer opera per ridurre l'umidità del locale mantenendo il più possibile la temperatura. Esso controlla automaticamente la temperatura e la potenza del ventilatore: la regolazione manuale di tali funzioni non è pertanto disponibile.

■ Note sul funzionamento AUTOMATICO

- Nella modalità AUTOMATICO, il sistema seleziona la modalità di funzionamento appropriata (RAFFREDDAMENTO o RISCALDAMENTO) in base alla temperatura del locale all'avvio.
- Il sistema seleziona di nuovo automaticamente l'impostazione a intervalli regolari per portare la temperatura dell'ambiente al livello impostazione-utente.
- Se non si desidera il funzionamento in modalità AUTOMATICO, modificare manualmente la temperatura configurata.

■ Nota sul funzionamento VENTILAZIONE

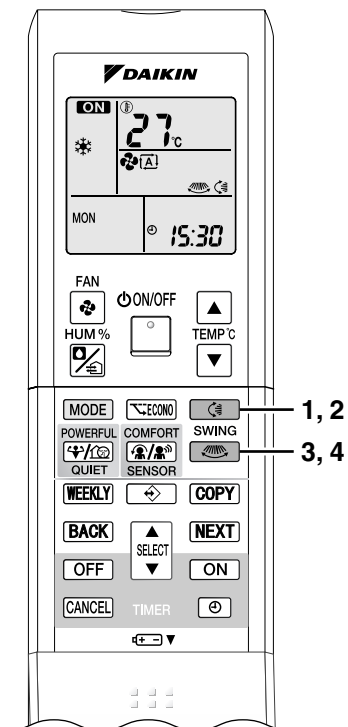
- Questa modalità è valida solo per la ventilazione.

■ Nota sull'impostazione della portata del flusso d'aria

- Per valori inferiori della portata del flusso d'aria, anche l'effetto di raffreddamento (riscaldamento) si riduce.

Regolazione della direzione del flusso dell'aria


E' possibile regolare la direzione del flusso dell'aria per maggior comfort.




Regolazione della direzione del flusso d'aria superiore ed inferiore

■ Regolazione dei deflettori (alette orizzontali)

1. Premere il tasto "OSCILLAZIONE ".

- Sul display LCD compare "" e i deflettori iniziano ad oscillare.


2. Quando i deflettori hanno raggiunto la posizione desiderata, premere il tasto "OSCILLAZIONE " un'altra volta.

- I deflettori smetteranno di muoversi.
- "" scompare dal display LCD.


Regolazione della direzione del flusso d'aria a destra e a sinistra

■ Regolazione delle feritoie di ventilazione (alette verticali)

3. Premere il tasto "OSCILLAZIONE ".





- Sul display a cristalli liquidi viene visualizzato "".

4. Quando le feritoie di ventilazione hanno raggiunto la posizione desiderata, premere nuovamente il tasto "OSCILLAZIONE ".

- Il movimento delle feritoie di ventilazione cessa.
- "" scompare dal display LCD.

Regolazione della direzione del flusso d'aria 3-D

■ Avviare il flusso d'aria 3-D

1. 3. Premere il tasto “OSCILLAZIONE ” e il tasto “OSCILLAZIONE ” : Sul display appaiono “” e “” e a turno si muovono i deflettori e le feritoie di ventilazione.

■ Per annullare il flusso d'aria 3-D

2. 4. Premere il tasto “OSCILLAZIONE ” o il tasto “OSCILLAZIONE ”.

■ Funzionamento in modalità FLUSSO D'ARIA CONFORTEVOLE

- Verificare il funzionamento FLUSSO D'ARIA CONFORTEVOLE nella sezione “Funzionamento FLUSSO D'ARIA CONFORTEVOLE” e “Funzionamento SENSORE INTELLIGENTE”. (pagina 15.)

NOTA

■ Note sull'angolazione dei deflettori e delle feritoie di ventilazione

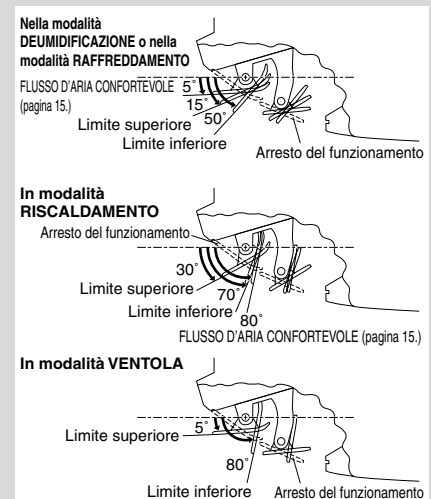
- Quando si preme il tasto “OSCILLAZIONE”, l'ampiezza dell'oscillazione delle alette dipende dalla modalità di funzionamento. (Si veda la figura.)

Flusso d'aria tridimensionale (3-D)

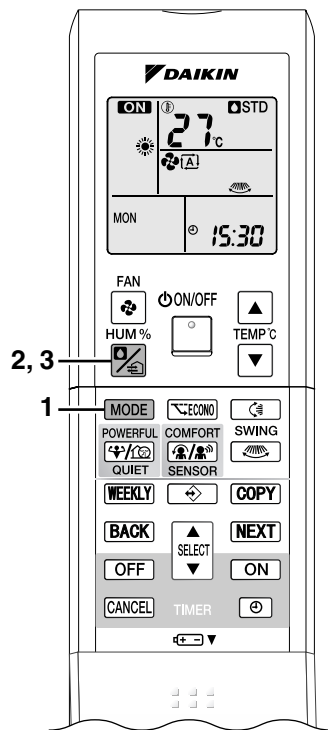
- L'uso del flusso d'aria tridimensionale fa circolare aria fredda, che tende a raccogliersi nella parte bassa della stanza, e aria calda, che tende a raccogliersi vicino al soffitto, in tutta la stanza, impedendo la formazione di aree calde e fredde.

■ ATTENZIONE

- Per regolare l'angolazione dei deflettori e delle feritoie di ventilazione usare sempre un telecomando. Se durante l'oscillazione si cerca di spostarlo forzatamente a mano il meccanismo potrebbe rompersi.
- Per regolare l'angolazione delle feritoie di ventilazione utilizzare sempre un telecomando. All'interno dell'uscita dell'aria è presente un ventilatore che ruota a velocità elevata.



Funzionamento CALORE UMIDO

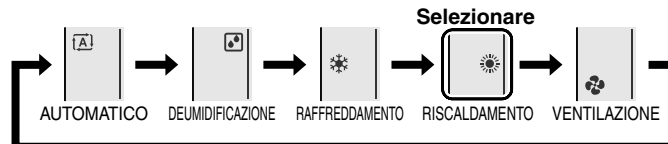


Questa funzione consente l'umidificazione di un locale in cui il condizionatore d'aria funziona in modalità di RISCALDAMENTO, consentendo così di avere la giusta umidità nel locale stesso; la funzione va attivata in inverno quando l'aria è secca.

Quando l'umidità del locale è alta, l'utente sentirà abbastanza caldo anche se la temperatura impostata è scesa.

■ Avvio del funzionamento CALORE UMIDO

1. Premere il tasto “selettore della MODALITÀ” e selezionare una modalità di Riscaldamento.



- Sul display a cristalli liquidi viene visualizzato “☀”.
- La spia multi-monitor diventerà rossa.

2. Premere il tasto “UMIDIFICAZIONE/VENTILAZIONE” e selezionare un’impostazione di Umidità.

- La spia multi-monitor diventerà arancione.
- Ad ogni pressione del tasto, l'impostazione di umidità avanza in sequenza.

LCD telecomando	Impostazioni umidità	Spia multi-monitor
CONT	Continuo	Arancione/*1Giallo
Hi	Alto	
STD	Standard	
Low	Basso	
OFF	Funzionamento CALORE UMIDO → SPEGNIMENTO Fare riferimento a VENTILAZIONE EMMISSIONE ARIA FRESCA (pagina 14.)	Rosso/*1Giallo
OFF	VENTILAZIONE EMMISSIONE ARIA FRESCA → SPEGNIMENTO	Rosso

*1 Quando l'unità non può funzionare in modalità CALORE UMIDO o VENTILAZIONE EMMISSIONE ARIA FRESCA e va in standby, la spia multi-monitor sarà gialla. (pagina 13.)

■ Cancellazione del funzionamento CALORE UMIDO

3. Premere il tasto “UMIDIFICAZIONE/VENTILAZIONE” e selezionare SPEGNIMENTO.

- La spia multi-monitor diventerà rossa. (*Tornare alla modalità RISCALDAMENTO.)

NOTA

■ Note sul funzionamento di CALORE UMIDO

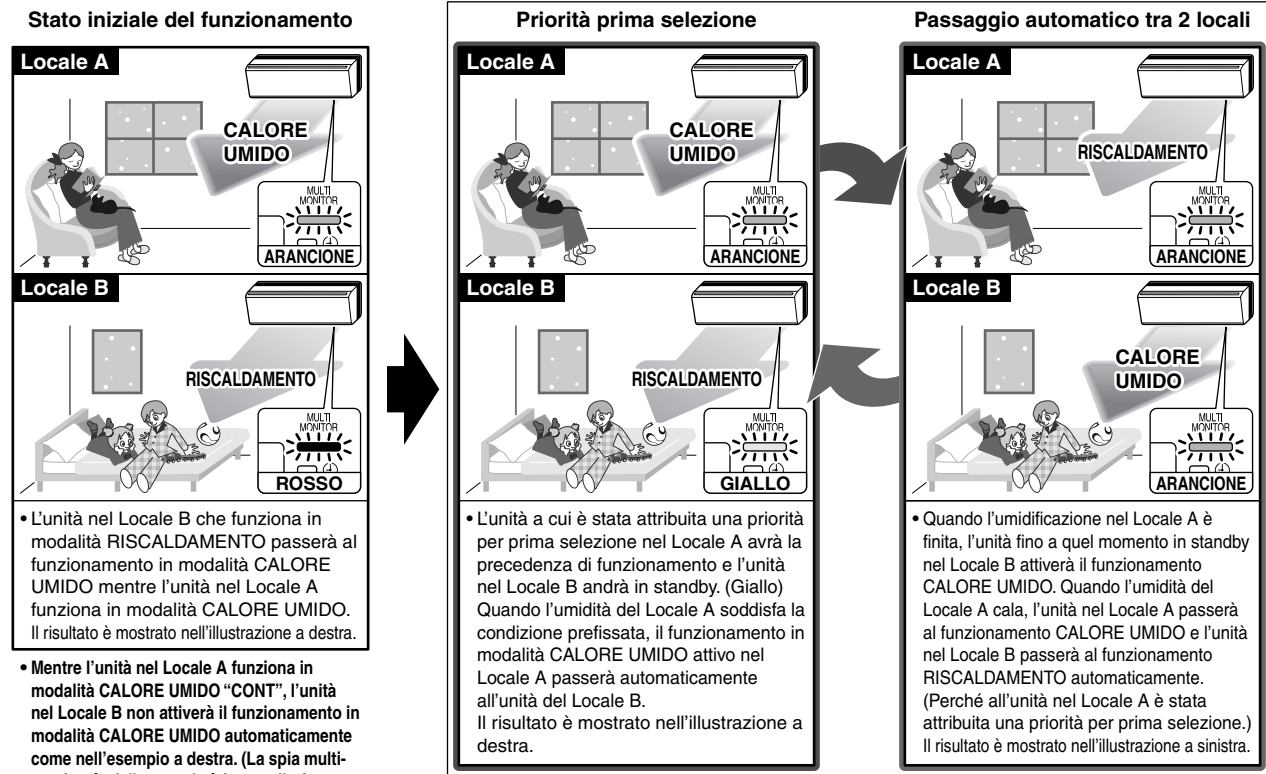
- La funzione CALORE UMIDO è selezionabile solo quando il condizionatore d'aria è in modalità RISCALDAMENTO.
- Il rumore di funzionamento del condizionatore d'aria aumenterà leggermente mentre si trova in modalità di umidificazione o di ventilazione.
- Mentre l'unità interna in un locale su due è in modalità CALORE UMIDO, l'unità interna nell'altro locale entrerà in modalità di standby di umidificazione indipendentemente dalla selezione dalla funzione CALORE UMIDO attiva nell'altro locale.
Quando l'unità interna che funziona in modalità CALORE UMIDO raggiunge l'umidità prefissata, l'unità interna in modalità di standby di umidificazione nell'altro locale avvierà il funzionamento CALORE UMIDO.
- La capacità umidificante dell'unità cala quando la temperatura e l'umidità esterne sono basse, o quando la portata del flusso d'aria impostata è bassa.
- Il rumore di funzionamento è maggiore rispetto al normale RISCALDAMENTO.
- Si possono introdurre odori o rumori esterni, perché è l'aria esterna che viene scaldata tramite il riscaldatore e l'umidità che ne risulta viene immessa nel locale per ottenere l'umidificazione.
- Durante il funzionamento la parte superiore dell'unità esterna potrebbe surriscaldarsi ma ciò non costituisce un malfunzionamento.
- Il rumore di funzionamento varia a seconda di temperatura e umidità esterne. (Il rifornimento d'acqua non è necessario perché l'umidità viene prelevata dall'aria esterna e portata all'interno.)

NOTA**■ Note sul "Funzionamento CALORE UMIDO" nel sistema multiplo**

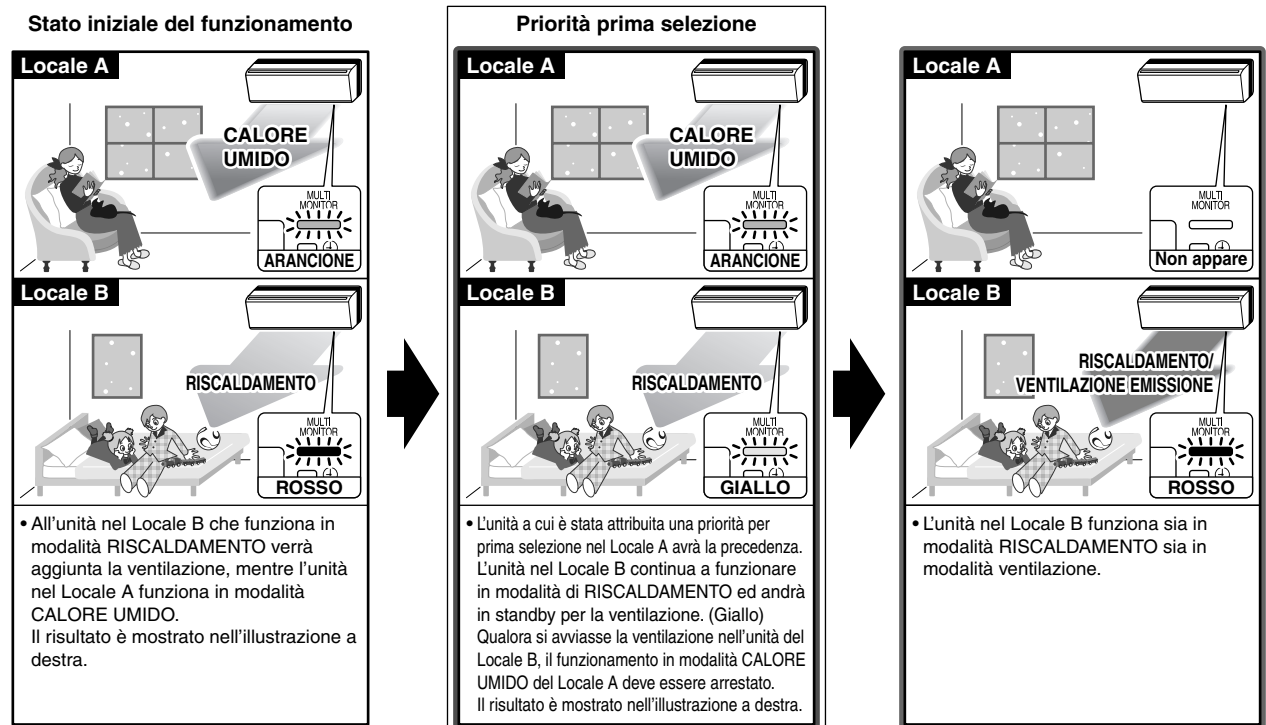
- Quando le unità interne in tutti e 2 i locali sono impostate sul funzionamento CALORE UMIDO/VENTILAZIONE EMISSIONE ARIA FRESCA, l'unità interna in entrambi i locali funziona in modalità CALORE UMIDO/VENTILAZIONE EMISSIONE ARIA FRESCA. (Le unità interne in tutti e 2 i locali non accedono contemporaneamente alla modalità CALORE UMIDO/VENTILAZIONE EMISSIONE ARIA FRESCA.) La priorità viene data all'unità interna già in funzionamento in uno dei locali. Quando l'umidità del locale al quale è stata data la priorità raggiunge il livello prefissato, l'umidificazione del locale si arresterà ed inizierà automaticamente l'umidificazione dell'altro locale. (pagina 26.)

■ Fare riferimento ai seguenti esempi di applicazione

Esempio 1 : Le unità interne in tutti e 2 i locali funzionano in modalità CALORE UMIDO.



Esempio 2 : Le unità interne nei locali funzionano rispettivamente in modalità CALORE UMIDO e VENTILAZIONE EMISSIONE ARIA FRESCA.

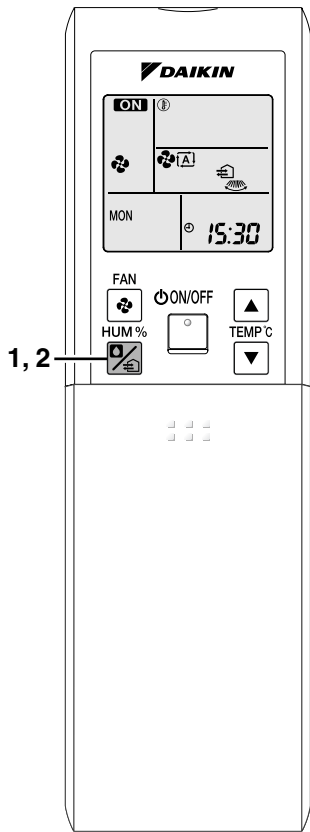


VENTILAZIONE EMISSIONE ARIA FRESCA

Questa funzione consente d'immettere aria esterna per rinfrescare l'aria interna.

■ Avvio della VENTILAZIONE EMISSIONE ARIA FRESCA

1. Premere il tasto "UMIDIFICAZIONE/VENTILAZIONE" e selezionare una modalità VENTILAZIONE EMISSIONE ARIA FRESCA.



Modalità	Andamento ciclico delle impostazioni di umidità	Spia multi-monitor
RISCALDAMENTO		S'illumina di bianco per 2 secondi. Dopodiché, torna al colore della modalità di funzionamento selezionata o diventa gialla ed entra in standby.
AUTOMATICO RAFFREDDAMENTO DEUMIDIFICAZIONE VENTILAZIONE		

• Sul display a cristalli liquidi viene visualizzato "☁".

■ Cancellazione VENTILAZIONE EMISSIONE ARIA FRESCA

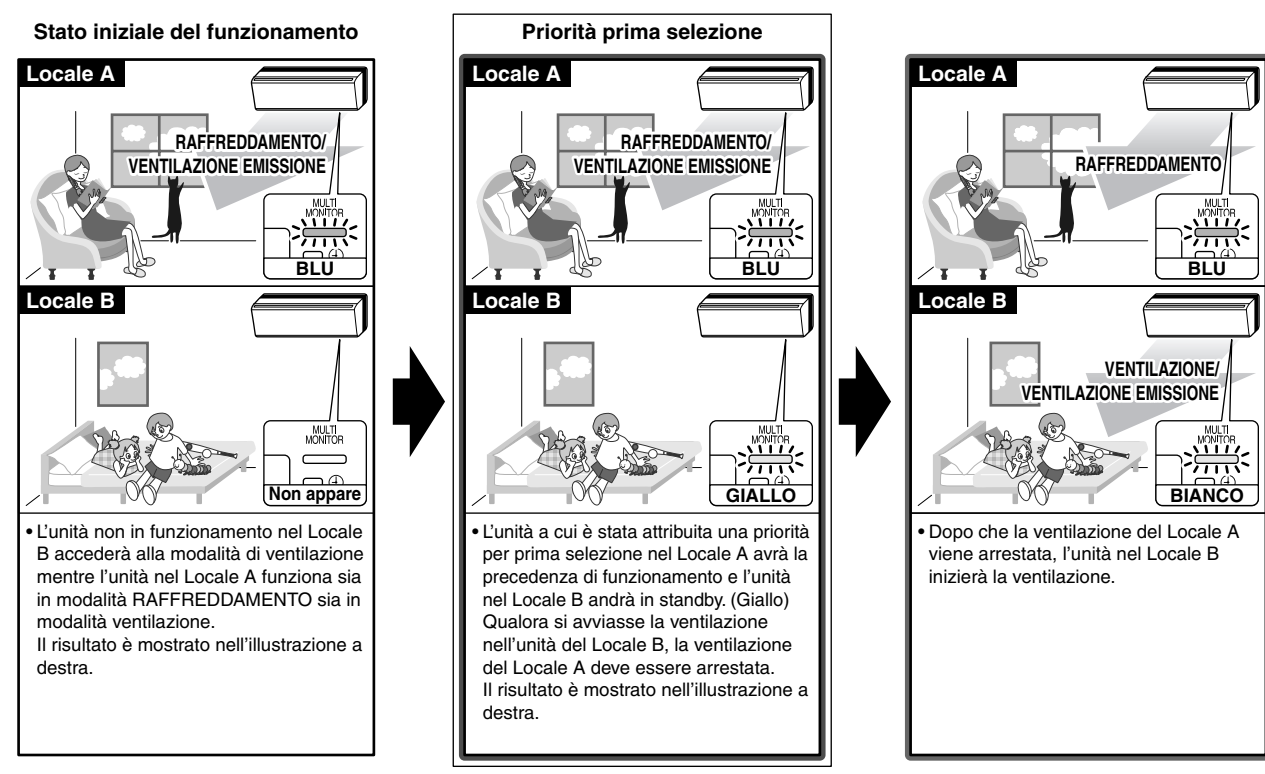
2. Premere il tasto "UMIDIFICAZIONE/VENTILAZIONE" e selezionare SPEGNIMENTO.

• "☁" scompare dal display LCD.

NOTA

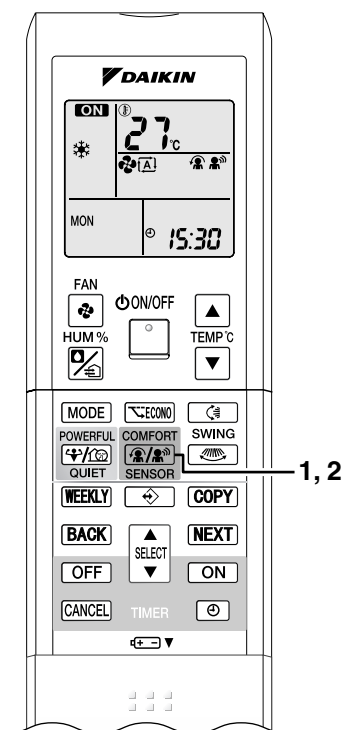
■ Note sulla VENTILAZIONE EMISSIONE ARIA FRESCA

Un esempio di VENTILAZIONE EMISSIONE ARIA FRESCA (pagina 26.)



- L'aria fresca viene immessa dall'esterno attraverso l'unità esterna.
- Si possono introdurre odori o rumori esterni, perché è l'aria esterna che viene immessa nel locale. Il rumore di funzionamento è leggermente maggiore.
- Quando la temperatura esterna è maggiore rispetto alla temperatura dell'ambiente, la portata del flusso d'aria della VENTILAZIONE EMISSIONE ARIA FRESCA sarà bassa.

Funzionamento in modalità FLUSSO D'ARIA CONFORTEVOLE e SENSORE INTELLIGENTE

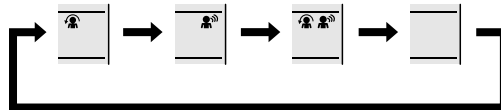


Il SENSORE INTELLIGENTE integra dei sensori ad infrarossi per rilevare la presenza di persone nella stanza con aria condizionata. Quando questi sensori rilevano delle persone, le feritorie di ventilazione regolano la direzione del flusso d'aria verso un'area in cui non sono presenti le persone. Quando non ci sono persone nelle aree interessate, il condizionatore d'aria accede alla modalità di risparmio energetico.

■ Avvio del funzionamento

1. Premere il tasto "CONFORTEVOLE/SENSORE" e selezionare la modalità di funzionamento.

- Selezionare la modalità di funzionamento desiderata tra quelle nella seguente sequenza.
- Ogni volta che il tasto "CONFORTEVOLE/SENSORE" viene premuto una diversa opzione di impostazione appare sullo schermo LCD.



- Quando i deflettori (alette orizzontali) oscillano, il funzionamento descritto sopra arresterà il loro movimento.

■ Annullamento della modalità di funzionamento

2. Premere il tasto "CONFORTEVOLE/SENSORE".

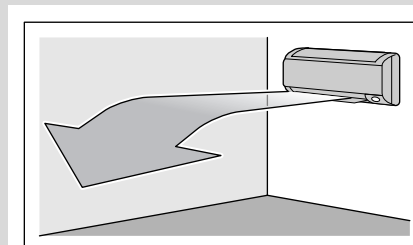
- Premere il tasto per selezionare "Blank".

Display	Modalità di funzionamento	Spiegazione
	FLUSSO D'ARIA CONFORTEVOLE	I deflettori regolano la direzione del flusso d'aria verso l'alto durante il raffreddamento e verso il basso durante il riscaldamento. (pagina 16.)
	SENSORE INTELLIGENTE	I sensori rilevano il movimento delle persone nelle aree interessate e le feritorie di ventilazione regolano la direzione del flusso d'aria verso un'area in cui le persone non sono presenti. Quando non ci sono persone nelle aree interessate, il condizionatore d'aria accede alla modalità di risparmio energetico. (pagina 16.)
	FLUSSO D'ARIA CONFORTEVOLE e SENSORE INTELLIGENTE	Il condizionatore si trova simultaneamente in modalità FLUSSO D'ARIA CONFORTEVOLE e in modalità SENSORE INTELLIGENTE. (pagina 16.)
Blank	Nessuna funzione	-

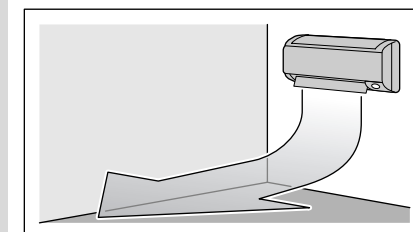
NOTA

■ Note relative alla modalità "FLUSSO D'ARIA CONFORTEVOLE"

- La posizione del deflettore cambia, impedendo che l'aria soffi direttamente sulle persone presenti nel locale.
- Non è possibile utilizzare contemporaneamente il funzionamento POTENTE e quello FLUSSO D'ARIA CONFORTEVOLE.
- La portata dell'aria sarà impostata su AUTO. Selezionando la direzione del vento verso l'alto e verso il basso, il funzionamento FLUSSO D'ARIA CONFORTEVOLE sarà annullato.
- Viene concessa priorità alla funzione il cui tasto è premuto per ultimo.
- La funzione FLUSSO D'ARIA CONFORTEVOLE consente le seguenti regolazioni del flusso d'aria.
I deflettori vanno verso l'alto durante il raffreddamento, in modo che il flusso d'aria sia direzionato verso l'alto.
I deflettori vanno verso il basso durante il riscaldamento, in modo che il flusso d'aria sia direzionato verso il basso.
- Il funzionamento FLUSSO D'ARIA CONFORTEVOLE non può essere selezionato durante il funzionamento in modalità VENTILAZIONE.



Modalità raffreddamento



Modalità riscaldamento

Funzionamento in modalità FLUSSO D'ARIA CONFORTEVOLE e SENSORE INTELLIGENTE

“SENSORE INTELLIGENTE” è particolarmente utile per Risparmiare energia

■ Funzionamento di risparmio energetico

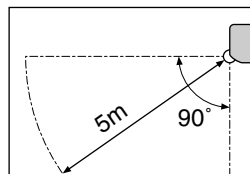
- Variazione della temperatura impostata di -2°C nella modalità di riscaldamento / di $+2^{\circ}\text{C}$ in quella di raffreddamento / di $+2^{\circ}\text{C}$ in quella di deumidificazione.
- Diminuisce leggermente la portata del flusso d'aria solo in modalità VENTILAZIONE. Se non viene rilevato nessuno nella stanza per 20 minuti.

NOTA

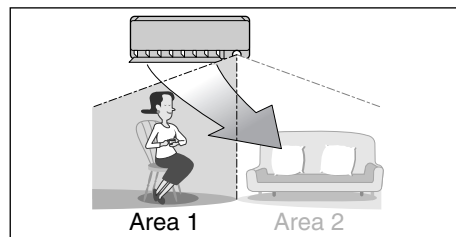
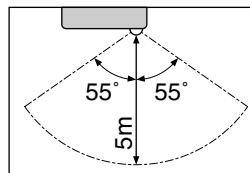
■ Note relative alla modalità “SENSORE INTELLIGENTE”

- Il SENSORE INTELLIGENTE funziona a seconda delle situazioni seguenti.

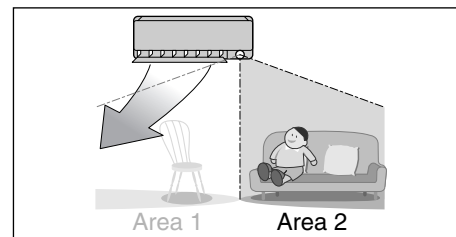
Angolazione verticale di 90°
(Vista laterale)



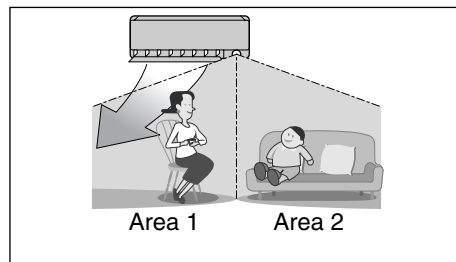
Angolazione orizzontale di 110°
(Vista dall'alto)



Una persona rilevata nell'area 1.

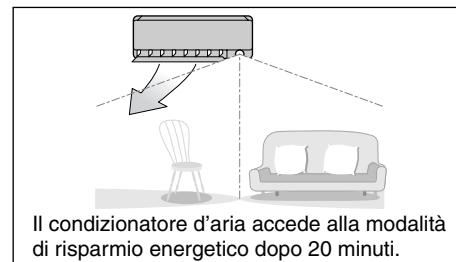


Una persona rilevata nell'area 2.



Persone rilevate in entrambe le aree.

(Utilizzare contemporaneamente il funzionamento SENSORE INTELLIGENTE e quello FLUSSO D'ARIA CONFORTEVOLE.)



Il condizionatore d'aria accede alla modalità di risparmio energetico dopo 20 minuti.

* La direzione del vento potrebbe essere diversa da quella nei disegni a seconda delle azioni e dei movimenti delle persone nelle aree.

- Mentre il condizionatore d'aria funziona in modalità SENSORE INTELLIGENTE, le feritoie di ventilazione regoleranno la direzione del flusso d'aria. Se ci sono persone nelle aree rilevate dal SENSORE INTELLIGENTE, le feritoie di ventilazione vengono controllate e il flusso d'aria verrà diretto a destra o a sinistra, affinché non colpisca direttamente le persone. Se entro 20 minuti, non viene rilevato nessuno nelle aree 1 e 2, il condizionatore d'aria accede alla modalità di risparmio energetico con la temperatura configurata modificata di 2°C . Il SENSORE INTELLIGENTE potrebbe non rilevare le persone a seconda degli indumenti che indossano, se esse non si muovono in quell'area.
- Il flusso d'aria sarà diretto a sinistra se sono presenti delle persone sia nell'area 1 che nell'area 2 o se c'è una persona proprio di fronte al sensore.
- In funzione della posizione del sensore, le persone potrebbero essere esposte al flusso d'aria dell'unità interna se sono vicine al confine tra le aree 1 e 2. Se ci sono persone vicine al confine tra le aree o in entrambe le aree, si consiglia di usare contemporaneamente le funzioni FLUSSO D'ARIA CONFORTEVOLE e SENSORE INTELLIGENTE. Quando sono entrambi in uso, i deflettori e le feritoie di ventilazione sono controllate e pertanto l'unità interna non dirigerà il flusso d'aria verso le persone.
- La sensibilità di rilevamento del sensore cambia in funzione della posizione di installazione dell'unità interna, della velocità con cui le persone attraversano l'ambiente, del campo di temperature predefinito, ecc.
- Il sensore rileva anche, erroneamente, come passanti animali domestici, luce solare, tende svolazzanti e luci riflesse dagli specchi.
- La MODALITÀ NOTTURNA (pagina 19.) non si attiva durante il funzionamento del SENSORE INTELLIGENTE.

NOTA

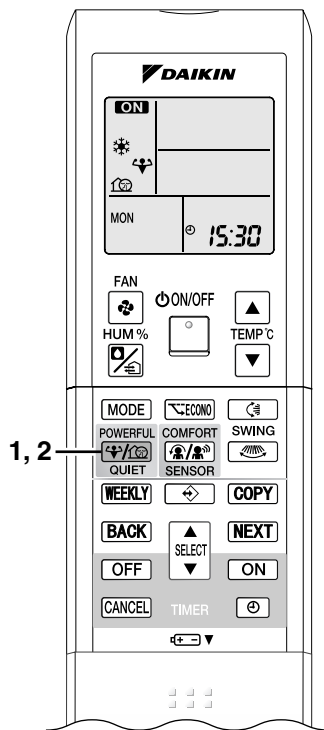
■ Funzionamento simultaneo “Funzionamento FLUSSO D'ARIA CONFORTEVOLE” e “Funzionamento SENSORE INTELLIGENTE”

- Il condizionatore d'aria può accedere alle funzioni combinate FLUSSO D'ARIA CONFORTEVOLE e SENSORE INTELLIGENTE. I deflettori regolano la direzione del flusso d'aria verso l'alto (durante il funzionamento del raffreddamento) e verso il basso (durante il funzionamento del riscaldamento), nel frattempo, il SENSORE INTELLIGENTE lavora per rilevare il movimento delle persone. Qualora i sensori rilevino le persone, le feritoie di ventilazione regoleranno il flusso d'aria in modo da non indirizzarlo direttamente verso di loro. Se non ci sono persone, il condizionatore accede alla modalità di risparmio energetico dopo 20 minuti.

⚠ ATTENZIONE

- Non collocare oggetti grandi vicino al sensore. Tenere le unità di riscaldamento o gli umidificatori fuori dell'area di rilevamento del sensore. Questo sensore potrebbe rilevare anche oggetti indesiderati.
- Non colpire o spingere violentemente il SENSORE INTELLIGENTE. Potrebbe danneggiarsi con conseguente cattivo funzionamento.

Funzionamento POTENTE e SILENZIOSO UNITÀ ESTERNA



Il funzionamento POTENTE porta rapidamente al massimo l'effetto di raffreddamento (riscaldamento) in qualunque modalità di funzionamento. Si ottiene così la capacità massima. Il funzionamento SILENZIOSO UNITÀ ESTERNA ne riduce il livello di rumore variando la frequenza e la velocità del ventilatore dell'unità esterna.

■ Avvio del funzionamento

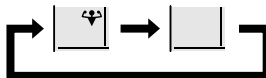
1. Premere il tasto "POTENTE e SILENZIOSO" e selezionare una modalità di funzionamento.

- Scegliere la modalità di funzionamento desiderata tra le seguenti opzioni di sequenze.
- Ad ogni pressione del tasto "POTENTE/SILENZIOSO", sul LCD viene visualizzata un'opzione d'impostazione diversa.
- Le funzioni selezionabili variano con le diverse modalità di funzionamento e a seconda dello stato di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.
- "☼" e "🌀" vengono visualizzati sul LCD.

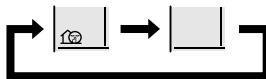
Mentre funziona in modalità AUTOMATICO, RAFFREDDAMENTO, RISCALDAMENTO o CALORE UMIDO.



Mentre funziona in modalità DEUMIDIFICAZIONE o VENTILAZIONE.



Mentre non funziona in modalità AUTOMATICO, RAFFREDDAMENTO, RISCALDAMENTO o CALORE UMIDO.



- Il funzionamento POTENTE inizia entro 5 secondi e termina entro 20 minuti. Dopodiché il sistema riprende a funzionare automaticamente secondo le impostazioni precedenti, in uso prima del funzionamento POTENTE.
- Durante il funzionamento POTENTE, alcune funzioni non sono disponibili.

■ Cancellazione funzionamento

2. Premere il tasto "POTENTE e SILENZIOSO".

- Premere il tasto per selezionare "Blank".
- "☼" e "🌀" scompaiono dal LCD.

NOTA

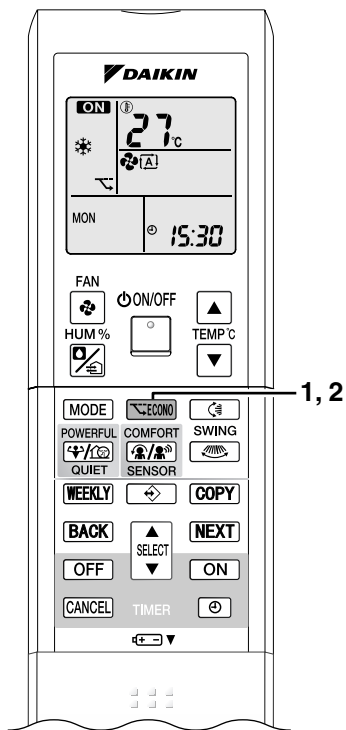
■ Nota sul funzionamento POTENTE

- Il funzionamento POTENTE non può essere usato assieme alle modalità ECONO, SILENZIOSO, o CONFORT. La priorità viene data alla funzione dell'ultimo tasto premuto.
- Il funzionamento POTENTE può essere impostato esclusivamente quando l'unità sta funzionando. Se si preme il tasto di arresto del funzionamento, le impostazioni vengono cancellate e "☼" scompare dal LCD.
- Il funzionamento POTENTE non aumenterà la capacità del condizionatore d'aria se quest'ultimo è già in funzionamento con la capacità massima dimostrata.
- **Nelle modalità RAFFREDDAMENTO e RISCALDAMENTO:** Per aumentare al massimo l'effetto di raffreddamento (riscaldamento), occorre aumentare la capacità dell'unità esterna e portare al massimo l'impostazione della portata del flusso d'aria. Le impostazioni della temperatura e della portata del flusso d'aria non possono essere variate.
- **Nella modalità DEUMIDIFICAZIONE:** La regolazione della temperatura viene abbassata di 2,5°C e la portata del flusso dell'aria viene leggermente aumentata.
- **In modalità AUTOMATICO:** La temperatura può essere modificata esclusivamente con il funzionamento potente automatico.
- **Nella modalità VENTILAZIONE:** La portata del flusso dell'aria viene fissata sulla massima regolazione.
- **In modalità CALORE UMIDO:** La modalità di funzionamento passa alla modalità RISCALDAMENTO.

■ Nota sul funzionamento SILENZIOSO UNITÀ ESTERNA

- Questa funzione è disponibile nelle modalità RAFFREDDAMENTO, RISCALDAMENTO e AUTOMATICO. (Non è disponibile nelle modalità VENTILAZIONE e DEUMIDIFICAZIONE.)
- Non è possibile utilizzare allo stesso tempo il funzionamento in modalità POTENTE e il funzionamento SILENZIOSO UNITÀ ESTERNA. Viene concessa priorità alla funzione il cui tasto è premuto per ultimo.
- Il funzionamento SILENZIOSO UNITÀ ESTERNA non farà scendere né la frequenza, né la velocità del ventilatore, se la frequenza e la velocità del ventilatore sono già state abbassate abbastanza.

Funzionamento ECONO



Il funzionamento ECONO abilita il risparmio energetico abbassando il valore del consumo massimo di energia elettrica.

Questa funzione è utile nei casi in cui bisogna stare attenti a non far scattare l'interruttore automatico quando il prodotto è in funzione contemporaneamente ad altri apparecchi elettrici.

■ Avvio del funzionamento ECONO

1. Premere il tasto "ECONO".

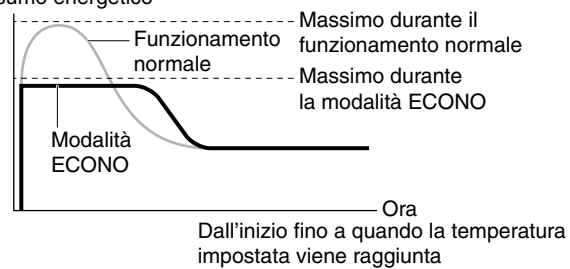
- Sul display a cristalli liquidi viene visualizzato "⌘".

■ Annullamento del funzionamento ECONO

2. Premere nuovamente il tasto "ECONO".

- "⌘" scompare dal display LCD.

Corrente assorbita e consumo energetico

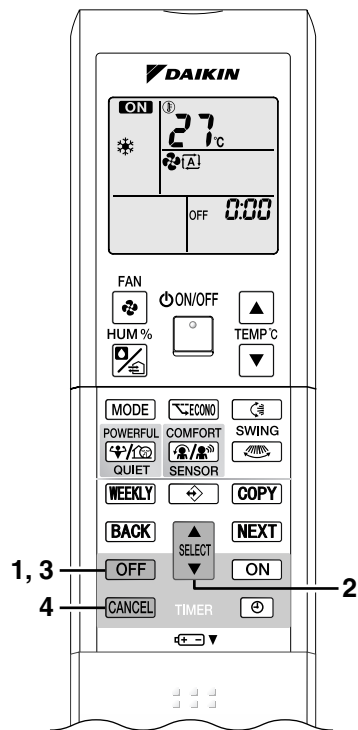


- Questo diagramma è una rappresentazione che ha solo scopi illustrativi.
- La massima corrente assorbita e il consumo energetico del condizionatore d'aria nella modalità ECONO variano con l'unità esterna collegata.

NOTA

- È possibile impostare il funzionamento ECONO solo quando l'unità è in funzione. Se si preme il tasto di SPEGNIMENTO, le impostazioni vengono annullate e l'"⌘" scompare dal display LCD.
- Il funzionamento ECONO abilita diverse operazioni limitando il consumo di energia elettrica dell'unità esterna (frequenza operativa).
- Il funzionamento ECONO è operativo nelle modalità AUTOMATICO, RAFFREDDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE e RISCALDAMENTO.
- Qualora venisse selezionato il funzionamento ECONO durante il funzionamento SILENZIOSO, il funzionamento SILENZIOSO verrebbe cancellato.
- Non è possibile utilizzare contemporaneamente il funzionamento POTENTE e quello ECONO. Viene concessa priorità alla funzione il cui tasto è premuto per ultimo.
- Se il livello di consumo energetico è già basso, con il funzionamento ECONO non sarà ridotto ulteriormente.

Funzionamento del TIMER



Le funzioni del timer sono utili per l'accensione o lo spegnimento automatico del condizionatore d'aria di notte o al mattino. E' inoltre possibile usare SPEGNIMENTO CON IL TIMER e ACCENSIONE CON IL TIMER in combinazione.

■ Uso dello SPEGNIMENTO CON IL TIMER

- Controllare che l'orologio indichi l'ora esatta.
Se così non è, regolare l'orologio sull'ora esatta. (pagina 7.)

1. Premere il tasto "SPEGNIMENTO CON IL TIMER".

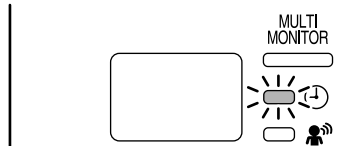
- Viene visualizzato "0:00".
- "OFF" lampeggia.
- "⌚" e giorno della settimana scompaiono dal LCD.

2. Premere il tasto "SELEZIONE" fino a raggiungere l'impostazione dell'ora desiderata.

- Ad ogni pressione dell'uno o dell'altro tasto l'impostazione dell'ora aumenta o diminuisce di 10 minuti.
Tenendo premuto l'uno o l'altro tasto si cambia rapidamente l'impostazione.

3. Premere nuovamente il tasto "SPEGNIMENTO CON IL TIMER".

- "OFF" e ora d'impostazione vengono visualizzati sul LCD.
- La spia TIMER si accende.



■ Annullamento dello SPEGNIMENTO CON IL TIMER

4. Premere il tasto "ANNULLA".

- "OFF" e ora d'impostazione scompaiono dal LCD.
- "⌚" e giorno della settimana vengono visualizzati sul LCD.
- La spia TIMER si spegne.

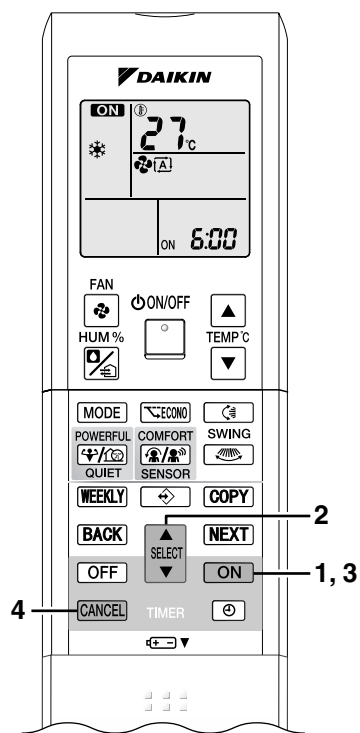
NOTA

- Quando il TIMER è impostato, l'ora attuale non viene visualizzata.
- Una volta impostato ACCENSIONE, SPEGNIMENTO CON IL TIMER, l'impostazione dell'ora viene tenuta in memoria. (Quando le pile del telecomando vengono sostituite la memoria viene cancellata.)
- Quando si aziona l'unità mediante il TIMER di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO, la durata del funzionamento può risultare leggermente diversa da quella impostata dall'utente (di 10 minuti circa come massimo).

■ MODALITÀ NOTTURNA

Quando si imposta lo SPEGNIMENTO CON IL TIMER, il condizionatore d'aria regola automaticamente l'impostazione della temperatura (aumentandola di 0,5°C in RAFFREDDAMENTO e riducendola di 2,0°C in RISCALDAMENTO) per evitare un raffreddamento (riscaldamento) eccessivo, assicurando sonni confortevoli.

Funzionamento del TIMER



■ Uso dell'ACCENSIONE CON IL TIMER

- Controllare che l'orologio indichi l'ora esatta.
Se così non è, regolare l'orologio sull'ora esatta. (pagina 7.)

1. Premere il tasto "ACCENSIONE CON IL TIMER".

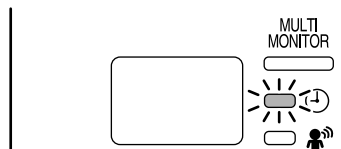
- Viene visualizzato "6:00".
- "ON" lampeggia.
- "☉" e giorno della settimana scompaiono dal LCD.

2. Premere il tasto "SELEZIONE" fino a raggiungere l'impostazione dell'ora desiderata.

- Ad ogni pressione dell'uno o dell'altro tasto l'impostazione dell'ora aumenta o diminuisce di 10 minuti.
Tenendo premuto o l'uno o dell'altro tasto si cambia rapidamente l'impostazione.

3. Premere nuovamente il tasto "ACCENSIONE CON IL TIMER".

- "ON" e ora d'impostazione vengono visualizzati sul LCD.
- La spia TIMER si accende.



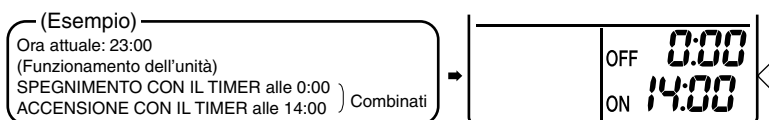
■ Annullamento dell'ACCENSIONE CON IL TIMER

4. Premere il tasto "ANNULLA".

- "ON" e ora d'impostazione scompaiono dal LCD.
- "☉" e giorno della settimana vengono visualizzati sul LCD.
- La spia TIMER si spegne.

■ Abbinamento di ACCENSIONE CON IL TIMER e SPEGNIMENTO CON IL TIMER

- Un'impostazione di esempio per la combinazione di due timer viene mostrata qui in basso.



ATTENZIONE

■ Nei casi seguenti, impostare di nuovo il timer.

- Quando l'interruttore generale è stato portato su SPEGNIMENTO.
- Dopo un'interruzione di energia elettrica.
- Dopo la sostituzione delle pile del telecomando.

Funzionamento con TIMER SETTIMANALE

È possibile memorizzare fino a 4 impostazioni timer per ogni giorno della settimana. È utile impostare il TIMER SETTIMANALE in base allo stile di vita della propria famiglia.

■ L'uso del TIMER SETTIMANALE in questi casi

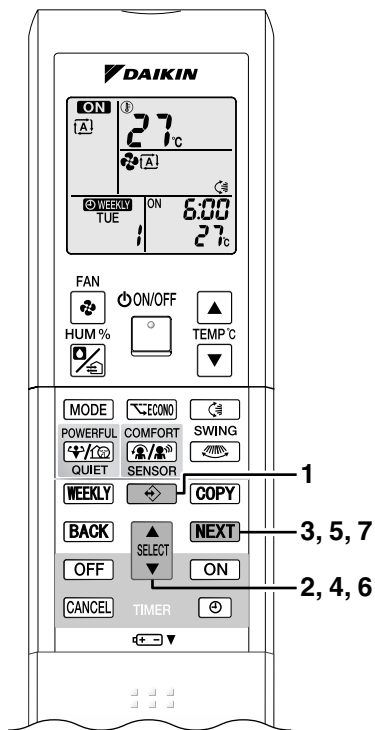
Qui in basso viene mostrato un esempio di impostazioni del TIMER SETTIMANALE.

Esempio: Le stesse impostazioni di timer vengono configurate per la settimana da lunedì a venerdì, mentre diverse impostazioni vengono configurate per il fine settimana.

<p>[Lunedì]</p>	<p>Configurare le impostazioni di timer per i programmi da 1 a 4. (pagina 22.)</p> <p>Programma 1 Programma 2 Programma 3 Programma 4</p> <p>ACCENSIONE SPEGNIMENTO ACCENSIONE SPEGNIMENTO</p>
<p>Da [Martedì] a [Venerdì]</p>	<p>Usare la modalità copia per configurare le impostazioni da martedì a venerdì, perché queste impostazioni sono uguali a quelle del lunedì. (pagina 24.)</p> <p>Programma 1 Programma 2 Programma 3 Programma 4</p> <p>ACCENSIONE SPEGNIMENTO ACCENSIONE SPEGNIMENTO</p>
<p>[Sabato]</p>	<p>Nessuna impostazione del timer</p>
<p>[Domenica]</p>	<p>Configurare le impostazioni di timer per i programmi da 1 a 4. (pagina 22.)</p> <p>Programma 1 Programma 2 Programma 3 Programma 4</p> <p>ACCENSIONE SPEGNIMENTO SPEGNIMENTO ACCENSIONE</p>

- È possibile configurare fino a 4 programmazioni per ogni giorno della settimana e 28 per settimana con il TIMER SETTIMANALE. L'appropriato uso della modalità copia consente di eseguire con facilità le programmazioni.
- L'uso delle impostazioni ACCENSIONE-ACCENSIONE-ACCENSIONE-ACCENSIONE, per esempio, rende possibile programmare la modalità di funzionamento e impostare i cambi di temperatura. Usando le impostazioni SPEGNIMENTO-SPEGNIMENTO-SPEGNIMENTO-SPEGNIMENTO, invece, si può impostare solo l'ora di SPEGNIMENTO per ciascun giorno. Questo farà SPEGNERE automaticamente il condizionatore quando si dimentica di SPEGNERLO.

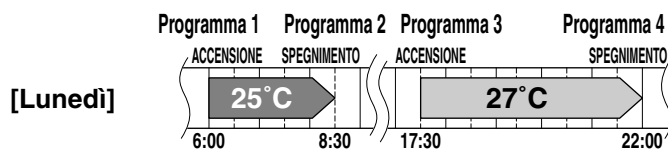
Funzionamento con TIMER SETTIMANALE



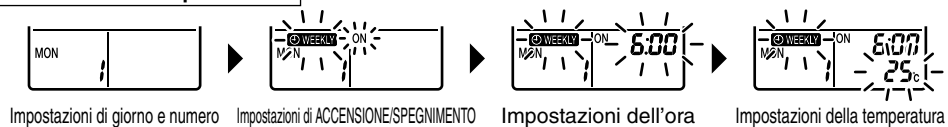
■ Per usare il funzionamento con TIMER SETTIMANALE

Modalità impostazione

- Accertarsi che l'ora e il giorno della settimana siano impostati. Se non è così, impostare l'ora e il giorno della settimana. (pagina 7.)



Visualizzazioni impostazione



1. Premere il tasto "PROGRAMMA".

- Verranno visualizzati il giorno della settimana ed il numero di programmazione del giorno in corso.
- Possono essere impostate 1-4 impostazioni di programmi al giorno.

2. Premere il tasto "SELEZIONE" per selezionare il numero di programmazione e il giorno della settimana desiderato.

- Premere il tasto "SELEZIONE" per cambiare numero di programmazione e giorno della settimana.

3. Premere il tasto "AVANTI".

- Il giorno della settimana ed il numero di programmazione saranno impostati.
- "WEEKLY" e "ON" lampeggiano.

4. Premere il tasto "SELEZIONE" per selezionare la modalità desiderata.

- Premendo il tasto "SELEZIONE" si cambiano le impostazioni "ON" o "OFF" in sequenza.



- Qualora la programmazione sia già stata impostata, selezionare "blank" per cancellare la programmazione.
- Andare al PASSO 9 se è stato selezionato "blank".

5. Premere il tasto "AVANTI".

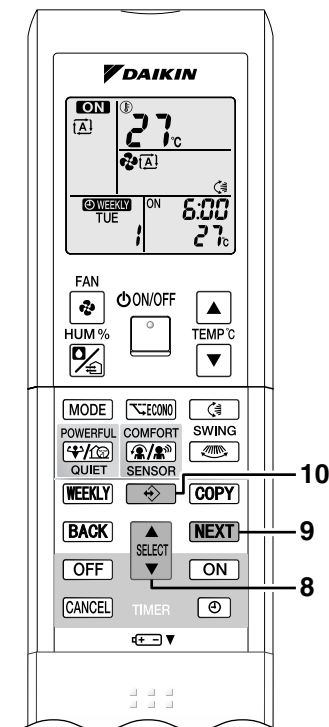
- La modalità TIMER ACCENSIONE/SPEGNIMENTO sarà impostata.
- "WEEKLY" e l'ora lampeggiano.

6. Premere il tasto "SELEZIONE" per selezionare l'orario desiderato.

- L'orario può essere impostato a scelta tra le 0:00 e le 23:50, con intervalli di 10 minuti.
- Per tornare all'impostazione della modalità TIMER ACCENSIONE/SPEGNIMENTO, premere il tasto "INDIETRO".
- Andare al PASSO 9 quando s'imposta il TIMER SPEGNIMENTO.

7. Premere il tasto "AVANTI".

- L'orario viene impostato.
- "WEEKLY" e la temperatura lampeggiano.



8. Premere il tasto “SELEZIONE” per selezionare la temperatura desiderata.

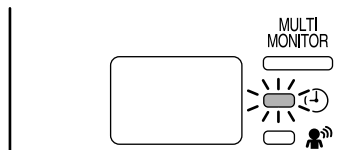
- La temperatura può essere impostata tra 10°C e 32°C.
Raffreddamento: L'unità funziona a 18°C anche se è impostata da 10 a 17°C.
Riscaldamento: L'unità funziona a 30°C anche se è impostata da 31 a 32°C.
- Per ritornare all'impostazione dell'orario, premere il tasto “INDIETRO”.
- La temperatura impostata viene visualizzata esclusivamente quando s'imposta il TIMER ACCENSIONE.

9. Premere il tasto “AVANTI”.

- La temperatura viene impostata e passare alla successiva impostazione di programmazione.
- Per continuare con ulteriori impostazioni, ripetere le procedure dal PASSO 4.

10. Premere il tasto “PROGRAMMA” per completare l'impostazione.

- Assicurarsi di direzionare il telecomando verso l'unità interna e accertarsi di udire il tono di ricezione e di veder lampeggiare la spia di funzionamento.
- “WEEKLY” viene visualizzato sul LCD e il funzionamento TIMER SETTIMANALE è attivato.
- La spia TIMER si accende.



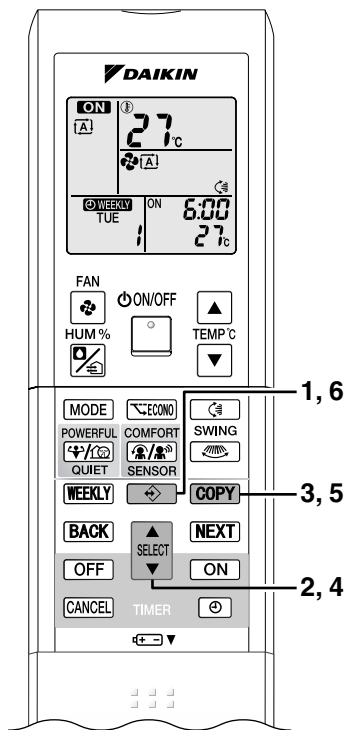
- Una programmazione fatta una volta può essere facilmente copiata e le stesse impostazioni usate per un altro giorno della settimana.
Fare riferimento a **Modalità copia**. (pagina 24.)

NOTA

■ Note sul funzionamento TIMER SETTIMANALE

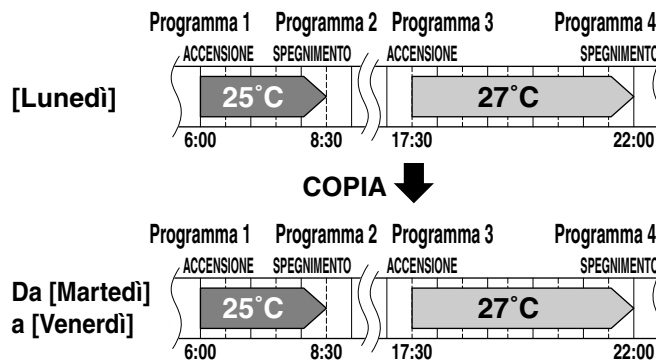
- Non dimenticare di regolare prima l'ora esatta sul telecomando.
- Il giorno della settimana, la modalità TIMER ACCENSIONE/SPEGNIMENTO, ora e temperatura impostata (esclusivamente per la modalità TIMER ACCENSIONE) possono essere impostati con TIMER SETTIMANALE.
Le altre impostazioni per TIMER ACCENSIONE sono basate sulle impostazioni attive fino a prima del funzionamento.
- Le funzioni TIMER SETTIMANALE e TIMER ACCENSIONE/SPEGNIMENTO non possono essere usate allo stesso tempo. La funzione TIMER ACCENSIONE/SPEGNIMENTO ha la priorità se viene impostata mentre è ancora attivo il TIMER SETTIMANALE. Il TIMER SETTIMANALE viene attivato dopo che la funzione TIMER ACCENSIONE/SPEGNIMENTO programmata è stata completata.
- Solo l'ora e la temperatura impostata usando il timer settimanale vengono trasmesse mediante il tasto “PROGRAMMA”.
Impostare il timer settimanale solo avendo impostato la modalità di funzionamento, la potenza e la direzione della ventilazione prima dell'orario.
- Spegnendo l'interruttore generale, guasti alla corrente ed altri eventi simili renderanno meno preciso il funzionamento dell'orologio interno dell'unità interna. Riconfigurare l'orologio. (pagina 7.)
- Il tasto “INDIETRO” può essere usato esclusivamente per la modalità TIMER ACCENSIONE/SPEGNIMENTO e per le impostazioni dell'ora.
Non può essere usato per ritornare al numero di programmazione.

Funzionamento con TIMER SETTIMANALE

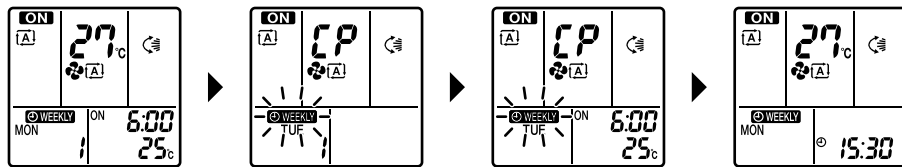


Modalità copia

- Una programmazione fatta una volta può essere copiata per un altro giorno della settimana. Verrà copiata l'intera programmazione del giorno della settimana selezionato.



Visualizzazioni impostazione



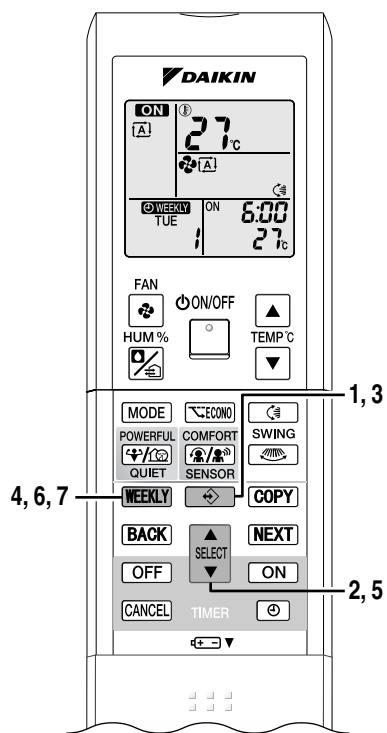
Visualizzazione conferma Visualizzazione copia Visualizzazione incolla Visualizzazione normale

- 1. Premere il tasto "PROGRAMMA".**
- 2. Premere il tasto "SELEZIONE" per confermare il giorno della settimana da copiare.**
- 3. Premere il tasto "COPIA".**
 - Questo attiva la modalità copia.
 - Verrà copiata l'intera programmazione del giorno della settimana selezionato.
- 4. Premere il tasto "SELEZIONE" per selezionare il giorno della settimana destinatario.**
- 5. Premere il tasto "COPIA".**
 - La programmazione viene copiata per il giorno della settimana selezionato.
 - Per continuare la copia delle impostazioni agli altri giorni della settimana, ripetere il PASSO 4 e il PASSO 5.
- 6. Premere il tasto "PROGRAMMA" per completare l'impostazione.**
 - Uscita da modalità copia.
 - "WEEKLY" viene visualizzato sul LCD e il funzionamento TIMER SETTIMANALE è attivato.

NOTA

■ MODALITÀ COPIA

- Viene copiata tutta la programmazione del giorno della settimana inizialmente considerato. Dopo che la copiatura è stata ultimata è possibile eseguire impostazioni dettagliate.



■ Come confermare una programmazione

- La programmazione può essere confermata.

Visualizzazioni impostazione



Visualizzazione normale Visualizzazione conferma

1. Premere il tasto “PROGRAMMA”.

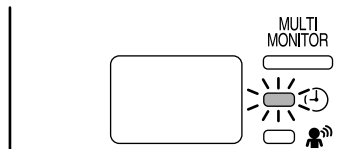
- Vengono visualizzati il numero di programmazione e il giorno della settimana del giorno corrente.

2. Premere il tasto “SELEZIONE” per selezionare il giorno della settimana e il numero di programmazione da confermare.

- Premere il tasto “SELEZIONE” per visualizzare i dettagli della programmazione.

3. Premere il tasto “PROGRAMMA”.

- Esci dalla modalità di conferma.
- “WEEKLY” viene visualizzato sul LCD e il funzionamento TIMER SETTIMANALE è attivato.
- La spia TIMER si accende.



■ Disattivazione funzionamento TIMER SETTIMANALE

4. Premere il tasto “SETTIMANALE” mentre sul LCD è visualizzato “WEEKLY”.

- Il “WEEKLY” scomparirà dal LCD.
- La spia TIMER si spegne.
- Premere il tasto “SETTIMANALE” per riattivare il funzionamento con TIMER SETTIMANALE.
- Se una programmazione disattivata con il tasto “SETTIMANALE” viene nuovamente attivata, verrà usata l’ultima modalità di programmazione.

■ Cancellazione programmazioni

Programmazione individuale

- Fare riferimento a **Modalità impostazione** (pagina 22.)
Quando si seleziona la modalità desiderata al PASSO 4 in modalità di impostazione, selezionare “blank”. La programmazione verrà cancellata.

Programmazioni per ogni giorno della settimana

- Questa funzione può essere usata per la cancellazione di programmazioni per ogni giorno della settimana.
- Può essere usato durante la conferma o l’impostazione delle programmazioni.

5. Premere il tasto “SELEZIONE” per selezionare il giorno della settimana da cancellare.

6. Tenere premuto il tasto “SETTIMANALE” per 5 secondi.

- Verrà cancellata la programmazione del giorno della settimana selezionato.

Tutte le programmazioni

7. Tenere premuto il tasto “SETTIMANALE” per 5 secondi.

- Assicurarsi di direzionare il telecomando verso l’unità interna e accertarsi di udire il tono di ricezione.
- Intanto che il TIMER SETTIMANALE viene impostato, questa operazione non è operativa.
- Tutte le programmazioni verranno cancellate.

Nota sui sistemi multipli

<< Che cos'è un "sistema multiplo"? >>

Questo sistema è dotato di un'unità esterna collegata a più unità interne.

■ Selezione della modalità di funzionamento

1. Con l'impostazione della stanza di priorità presente ma inattiva oppure non presente.

Quando è in funzione più di 1 unità interna, la priorità viene assegnata all'unità accesa per prima. In questo caso, per le unità attivate successivamente impostare la stessa modalità (*1) della prima unità. In caso contrario, esse passano alla modalità di attesa e la spia di funzionamento lampeggia; ciò indica alcun malfunzionamento.

(*1)

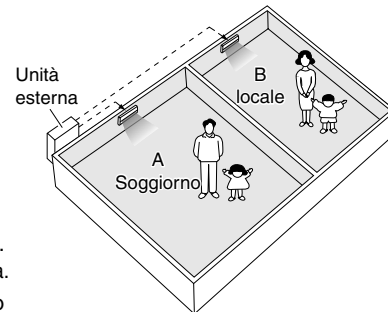
- Le modalità RAFFREDDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE e VENTILAZIONE possono essere utilizzate contemporaneamente.
- La modalità AUTOMATICO seleziona automaticamente le modalità RAFFREDDAMENTO o RISCALDAMENTO in base alla temperatura del locale. La modalità AUTOMATICO è disponibile quando si seleziona la modalità di funzionamento adottata per il locale dove si trova l'unità che deve essere accesa per prima.

<ATTENZIONE>

Normalmente, viene data la priorità alla modalità di funzionamento della stanza nella quale l'unità viene azionata per prima, ma le situazioni seguenti rappresentano delle eccezioni, per cui è bene tenerle a mente.

Se la modalità di funzionamento del primo locale è la **Modalità VENTILAZIONE**, allora l'uso della **Modalità RISCALDAMENTO** in altri locali dopo di questa darà la priorità al **RISCALDAMENTO**.

In questa situazione, il condizionatore d'aria funzionante in modalità VENTILATORE entra in modalità di attesa e la spia di funzionamento lampeggia.



■ Funzionamento CALORE UMIDO/VENTILAZIONE EMISSIONE ARIA FRESCA

- Quando le unità interne in tutti e 2 i locali sono impostate sul funzionamento CALORE UMIDO/VENTILAZIONE EMISSIONE ARIA FRESCA, l'unità interna in entrambi i locali funziona in modalità CALORE UMIDO/VENTILAZIONE EMISSIONE ARIA FRESCA. (Le unità interne in tutti e 2 i locali non accedono contemporaneamente alla modalità CALORE UMIDO/VENTILAZIONE EMISSIONE ARIA FRESCA.) La priorità viene data all'unità interna con la modalità selezionata prima. L'unità interna nell'altro locale con la modalità selezionata successivamente cambierà il proprio stato in base alla modalità di funzionamento con le impostazioni di funzionamento umidificazione/ventilazione. Fare riferimento ai seguenti esempi da 1 a 4. Nessuna delle unità interne può accedere al funzionamento umidificazione /ventilazione mentre sono in standby. (Fare riferimento alle informazioni sulla selezione della modalità di funzionamento.)

1. Quando le unità interne in tutti e 2 i locali sono impostate per il funzionamento in modalità CALORE UMIDO.

- 1) La priorità verrà data all'unità interna presente nel locale selezionato per primo e l'unità interna accederà al funzionamento di umidificazione mentre l'unità interna nel locale selezionato per secondo accederà allo standby del funzionamento di umidificazione. L'indicatore multi-monitor si illuminerà di giallo entro circa 20 secondi.
- 2) Quando l'umidità del locale selezionato per primo raggiunge il livello prefissato, l'unità interna accederà allo standby del funzionamento di umidificazione. Quindi l'unità interna nell'altro locale accederà al funzionamento CALORE UMIDO automaticamente.
- 3) Quando l'umidità del locale selezionato per primo cala, l'unità interna del locale tornerà al funzionamento CALORE UMIDO. A quel punto, l'unità interna nel locale selezionato per secondo accederà allo standby del funzionamento di umidificazione.
 - Quando l'unità interna nel locale selezionato per primo è in umidificazione "CONT", l'unità interna nel locale selezionato per secondo non passerà ad un'altra funzione automaticamente.

2. Quando l'unità interna nel locale selezionato per primo funziona in modalità CALORE UMIDO e l'unità interna nel locale selezionato per secondo funziona in modalità VENTILAZIONE EMISSIONE ARIA FRESCA.

- 1) Quando il funzionamento CALORE UMIDO dell'unità interna nel locale selezionato per primo si arresta, la ventilazione nel locale selezionato per secondo si avvia.
 - Anche se l'umidità nel locale selezionato per primo raggiunge il livello prefissato, la ventilazione nel locale selezionato per secondo non si avvia, fintantoché il funzionamento CALORE UMIDO dell'unità interna nel locale selezionato per primo non si arresta.

3. Quando l'unità interna nel locale selezionato per primo funziona in modalità VENTILAZIONE EMISSIONE ARIA FRESCA e l'unità interna nel locale selezionato per secondo funziona in modalità CALORE UMIDO.

- 1) Quando la ventilazione nel locale selezionato per primo si arresta, la funzione di umidificazione nel locale selezionato per secondo si avvia.
 - La funzione di umidificazione nel locale selezionato per secondo non si avvia fintantoché la ventilazione nel locale selezionato per primo non si arresta.

4. Quando le unità interne in tutti e 2 i locali sono impostate sul funzionamento VENTILAZIONE EMISSIONE ARIA FRESCA.

- 1) La priorità verrà data all'unità interna presente nel locale selezionato per primo e l'unità interna nel locale selezionato per secondo accederà allo standby della ventilazione. In quel momento, nessuno dei passaggi automatici menzionati in 1 sarà possibile. La ventilazione nel locale selezionato per secondo si avvia, dopo che la ventilazione nel locale selezionato per primo si arresta.

Cura e pulizia

⚠ ATTENZIONE Prima della pulizia, fare attenzione a che il funzionamento sia stato arrestato e disattivare l'interruttore generale.

Unità

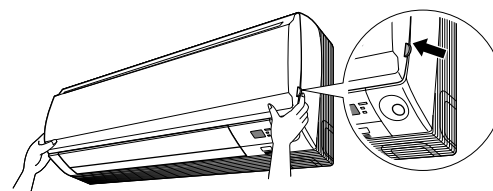
■ Unità interna, unità esterna e telecomando

1. Pulire con un panno morbido asciutto.

Pannello anteriore

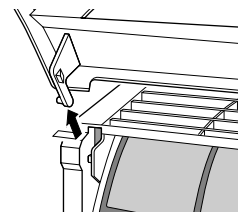
1. Aprire il pannello anteriore.

- Afferrare il pannello dalle linguette presenti sui 2 lati e sollevarlo fino a quando si arresta con uno scatto.



2. Rimuovere il pannello anteriore.

- Sollevare il pannello anteriore, farlo scivolare leggermente verso destra e rimuoverlo dall'asse orizzontale.

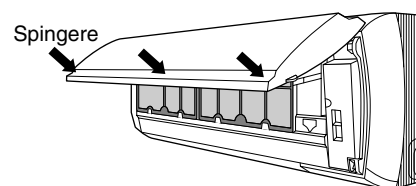
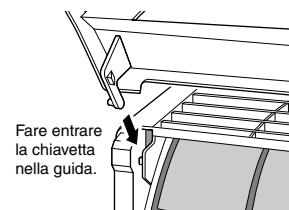


3. Pulire il pannello anteriore.

- Strofinare con un panno morbido imbevuto d'acqua.
- Utilizzare soltanto detergenti neutri.
- Se il pannello viene lavato con acqua, pulire con un panno morbido e asciutto; dopo il lavaggio far asciugare completamente all'ombra.

4. Fissare il pannello anteriore.

- Inserire i 2 tasti del pannello anteriore nelle asole e spingervi a fondo.
- Chiudere la griglia anteriore lentamente e spingerla nei 3 punti. (1 su ciascun lato e 1 al centro.)



Italiano

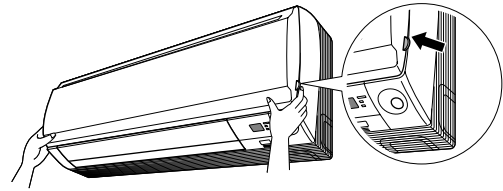
⚠ ATTENZIONE

- Non toccare i componenti metallici dell'unità interna. Toccando tali componenti ci si può ferire.
- Durante la rimozione o il fissaggio del pannello anteriore, utilizzare uno sgabello stabile e robusto e prestare attenzione a dove si mettono i piedi.
- Durante la rimozione o il fissaggio del pannello anteriore, sostenerlo saldamente con una mano per evitare che cada.
- Per la pulizia non utilizzare acqua a temperatura superiore a 40°C, benzina, solvente, o altri olii essenziali, composti lucidanti, bruschini o altri materiali duri.
- Dopo la pulizia, accertarsi che il pannello anteriore sia fissato saldamente.

Cura e pulizia

Filtri

1. Aprire il pannello anteriore. (pagina 27.)



2. Estrarre i filtri dell'aria.

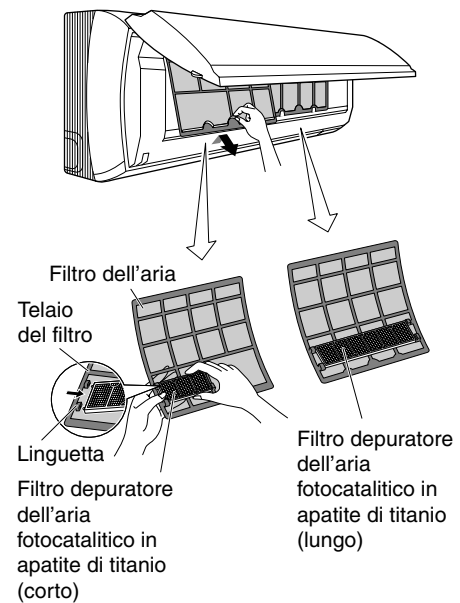
- Spingere leggermente le linguette al centro di ciascun filtro dell'aria verso l'alto, quindi abbassarle.

3. Togliere il filtro depuratore dell'aria fotocatalitico in apatite di titanio.

- Afferrare le parti rientranti del telaio e sganciare i 4 ganci.

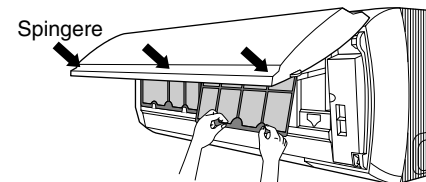
4. Pulire o sostituire ciascun filtro.

- Per sostituire i filtri, si veda la figura.
- Per pulire i filtri, fare riferimento a pagina 29.



5. Inserire il filtro dell'aria e il filtro depuratore dell'aria fotocatalitico in apatite di titanio nella posizione in cui si trovavano e chiudere il pannello anteriore.

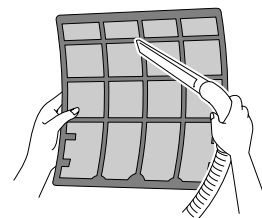
- Il lato destro e quello sinistro del filtro d'aria sono diversi. Assicurarsi di reinstallare i filtri come precedentemente.
- Inserire i ganci dei filtri nelle asole del pannello anteriore. Chiudere il pannello anteriore lentamente e spingerlo nei 3 punti. (1 su ciascun lato e 2 al centro.)



■ Filtro dell'aria

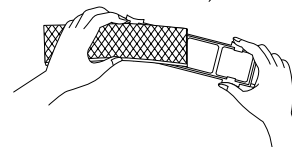
1. Lavare i filtri dell'aria con acqua o pulirli con un aspirapolvere.

- Se la polvere si stacca con difficoltà, lavarli con un detergente neutro diluito in acqua tiepida, quindi farli asciugare all'ombra.
- Si consiglia di pulire i filtri dell'aria ogni 2 settimane.



■ Filtro depuratore dell'aria fotocatalitico in apatite di titanio

Il filtro depuratore dell'aria fotocatalitico in apatite di titanio può essere rinnovato lavandolo con acqua ogni 6 mesi. Raccomandiamo di sostituirlo ogni 3 anni.



[Pulire]

1. Rimuovere la polvere con un aspirapolvere e, se lo sporco è ostinato, immergere in acqua o in acqua calda per 10 o anche 15 minuti.
2. Non rimuovere il filtro dal telaio durante il lavaggio con acqua.
3. Dopo il lavaggio, scuotere il filtro per togliere l'acqua residua e farlo asciugare all'ombra.
4. Poiché il materiale è costituito da poliestere, non strizzare il filtro quando si desidera rimuovere acqua da esso.

[Sostituzione]

1. Rimuovere le linguette situate sul telaio del filtro e sostituire il filtro con uno nuovo.

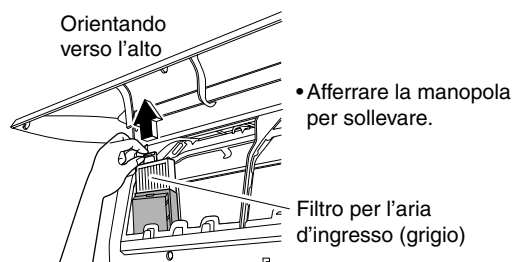
- Smaltire il vecchio filtro come rifiuto non infiammabile.

■ Filtro per l'aria d'ingresso

(Pulire una volta ogni 3 mesi, circa, e sostituirlo dopo 1 anno, circa.)

Da non lavare con acqua.

1. Aprire il pannello anteriore per estrarre il filtro dell'aria e il filtro depuratore dell'aria fotocatalitico in apatite di titanio. (pagina 28.)
2. Estrarre il filtro per l'aria d'ingresso.



[Pulire]

1. Rimuovere la polvere con un aspirapolvere.

- L'elemento del filter non sopporta l'esposizione all'acqua. Non sciacquare il filtro.

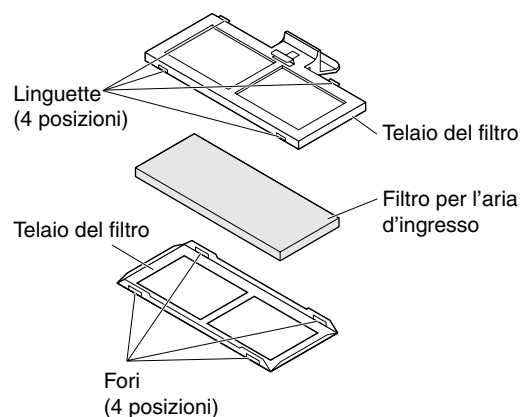
[Sostituzione]

1. Sganciare le 4 linguette situate sul telaio del filtro e sostituire il filtro con uno nuovo.

- Smaltire il vecchio filtro come rifiuto non infiammabile. (materiale: poliestere)

2. Rimettere il filtro per l'aria d'ingresso nella sua posizione originale.

3. Sistemare il filtro dell'aria, il filtro depuratore dell'aria e il filtro deodorante fotocatalitico nella posizione in cui si trovano e chiudere il pannello anteriore. (pagina 28.)



⚠ ATTENZIONE

- Dopo avere pulito il filtro, reinstallarlo nella sua posizione originale. Far funzionare l'unità in modalità UMIDIFICAZIONE senza aver installato il filtro sarebbe causa di formazione di condensa all'interno del pannello o in altre parti, causa poi di gocciolamenti d'acqua.

Cura e pulizia

NOTA

- Il funzionamento con i filtri sporchi :
 - (1) impedisce di deodorare l'aria.
 - (2) impedisce di pulire l'aria.
 - (3) causa un riscaldamento o un raffreddamento inadeguati.
 - (4) può causare cattivi odori.
- Per ordinare il filtro depuratore dell'aria fotocatalitico di apatite e titanio, filtro emissione aria, contattare il negozio presso il quale è stato acquistato il condizionatore d'aria.
- Smaltire il vecchio filtro come rifiuto non infiammabile.

Articolo	N. del componente
Filtro depuratore dell'aria fotocatalitico in apatite di titanio (Senza telaio) 1 set	KAF970A47
Filtro per l'aria d'ingresso (grigio) (con telaio) 1 set	KAF982A43

Controllo

Controllare che la base, il supporto e gli altri accessori dell'unità esterna non siano deteriorati o corrosi.
Controllare che nulla blocchi le entrate e le uscite dell'aria dell'unità interna e dell'unità esterna.
Controllare che la condensa venga fuori con facilità dal tubo flessibile di scarico durante il funzionamento in RAFFREDDAMENTO e in DEUMIDIFICAZIONE. <ul style="list-style-type: none"> • Se non esce acqua di scarico, l'acqua potrebbe gocciolare dall'unità interna. Se è il caso arrestare il funzionamento e consultare il rivenditore.

■ Prima di un lungo periodo di inattività

1. Per asciugare l'interno, attivare la modalità "sola VENTILAZIONE" per alcune ore durante una bella giornata.

- Premere il tasto "MODALITÀ" e selezionare il funzionamento di "VENTILAZIONE".
- Premere il tasto "ACCENSIONE/SPEGNIMENTO" e avviare il funzionamento.

2. Dopo l'arresto del funzionamento, spegnere l'interruttore del condizionatore d'aria per il locale.

3. Pulire i filtri dell'aria e sistemarli di nuovo.

4. Estrarre le pile dal telecomando.

NOTA

- Quando si utilizza il funzionamento di ventilazione con una unità esterna multipla, accertarsi che negli altri locali non sia attivo il funzionamento di riscaldamento. (pagina 26.)

Guida per i problemi di funzionamento

Questi casi non rappresentano problemi.

I casi seguenti non costituiscono problemi del condizionatore d'aria, ma hanno un motivo preciso. È possibile continuare ad usare il condizionatore.

Caso	Spiegazione
Il funzionamento non si avvia immediatamente. <ul style="list-style-type: none"> Quando il tasto ACCENSIONE/SPEGNIMENTO è stato premuto subito dopo l'arresto del funzionamento. Quando si è selezionata nuovamente la modalità. 	<ul style="list-style-type: none"> Questo serve a proteggere il condizionatore d'aria. È necessario attendere per circa 3 minuti.
Mancato inizio di funzionamento. La spia multi-monitor si ACCENDE e si SPENDE rispettivamente per 1,5 secondi e per 0,5 secondi. (La spia multi-monitor lampeggia.)	<ul style="list-style-type: none"> La spia multi-monitor lampeggia se una modalità selezionata per il locale non è disponibile a causa delle modalità di funzionamento dell'altro locale. (pagina 26.)
Sibili durante il funzionamento CALORE UMIDO o VENTILAZIONE EMISSIONE ARIA FRESCA.	<ul style="list-style-type: none"> È il rumore di scarica di aria umidificata o ventilata. Il rumore di funzionamento varia a seconda di temperatura e umidità esterne.
Emette un suono durante il funzionamento CALORE UMIDO.	<ul style="list-style-type: none"> Il rumore di funzionamento cambia <ul style="list-style-type: none"> Questo perché la ventola di umidificazione si muove o si arresta.
L'unità interna emette un rumore anche dopo che il funzionamento CALORE UMIDO viene arrestato.	<ul style="list-style-type: none"> Dopo che il funzionamento è terminato, la ventola di umidificazione continua a girare per 3 minuti circa, per la salvaguardia del prodotto.
Non esce aria calda subito dopo l'avvio dell'operazione di riscaldamento.	<ul style="list-style-type: none"> Il condizionatore d'aria si sta scaldando. È necessario attendere da 1 a 4 minuti. (Il sistema è progettato per avviare l'emissione di aria solo dopo che ha raggiunto una certa temperatura.)
L'operazione di riscaldamento si arresta all'improvviso e si ode un suono continuo.	<ul style="list-style-type: none"> Il sistema sta togliendo la brina dall'unità esterna. È necessario attendere da 4 a 12 minuti.
L'unità esterna emette acqua o vapore.	<ul style="list-style-type: none"> In modalità RISCALDAMENTO <ul style="list-style-type: none"> La brina che si trova sull'unità esterna si fonde nell'acqua o nel vapore quando il condizionatore d'aria sta compiendo un'operazione di sbrinatoria. In modalità RAFFREDDAMENTO o DEUMIDIFICAZIONE <ul style="list-style-type: none"> L'umidità dell'aria si condensa nell'acqua sulla superficie fredda dei tubi e delle sgocciolature dell'unità esterna.
Dall'unità interna esce vapore.	<ul style="list-style-type: none"> Questo si verifica quando l'aria della stanza viene raffreddata e trasformata in vapore dal flusso di aria fredda durante l'operazione di raffreddamento. Questo succede perché l'aria nel locale è stata raffreddata dallo scambiatore di calore e durante il funzionamento di sbrinatoria essa diventa nebbia
L'unità interna emette odori.	<ul style="list-style-type: none"> Questo si verifica quando gli odori della stanza, dei mobili o delle sigarette vengono assorbiti nell'unità e scaricati con il flusso d'aria. (Se questo accade, raccomandiamo di far lavare l'unità interna da un tecnico. Consultare il rivenditore dal quale si è acquistato il condizionatore d'aria.)
La ventola esterna ruota anche quando il condizionatore d'aria non è in funzione.	<ul style="list-style-type: none"> Dopo che si è arrestato il funzionamento: <ul style="list-style-type: none"> La ventola esterna continua a ruotare per altri 60 secondi per protezione del sistema. Il ventilatore dell'umidità esterno continua a ruotare per altri 3 minuti per la protezione del sistema. Quando il condizionatore d'aria non è in funzione: <ul style="list-style-type: none"> Quando la temperatura esterna è molto alta, la ventola esterna inizia a ruotare per protezione del sistema.
Il funzionamento si è interrotto all'improvviso (La spia multi-monitor è accesa.)	<ul style="list-style-type: none"> Per protezione del sistema, il condizionatore d'aria può arrestare il funzionamento a causa di un'improvvisa ampia fluttuazione nel voltaggio. Esso riprenderà a funzionare automaticamente dopo circa 3 minuti.
Nessun segnale del telecomando viene visualizzato. La portata del telecomando è ridotta. Il contrasto del display è basso o il display è oscurato. Il display non risponde più ai comandi.	<ul style="list-style-type: none"> Le batterie si stanno scaricando e il telecomando non funziona bene. Sostituire tutte le batterie con nuove batterie, AAA.LR03 (alcaline). Per ulteriori dettagli leggere il paragrafo "Inserimento delle batterie" di questo manuale. (pagina 6.) Se c'è il tasto di azzeramento, premerlo dopo avere sostituito le batterie.

Guida per i problemi di funzionamento

Questi casi non rappresentano problemi.

I casi seguenti non costituiscono problemi del condizionatore d'aria, ma hanno un motivo preciso. È possibile continuare ad usare il condizionatore.

Caso	Spiegazione
Il TIMER di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO non funziona secondo le impostazioni.	<ul style="list-style-type: none"> Controllare se il TIMER di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO e il TIMER SETTIMANALE sono impostati sulla stessa ora. Cambiare o disattivare le impostazioni del TIMER SETTIMANALE. (pagina 22.)
La spia multi-monitor è gialla. La spia multi-monitor non passa al colore della modalità di funzionamento selezionata.	<ul style="list-style-type: none"> Le unità nei due locali hanno modalità di funzionamento diverse (es.: sono selezionate le modalità riscaldamento e raffreddamento). (pagina 26.) L'unità nel locale entrerà in standby se la modalità di funzionamento selezionata per l'unità è la stessa di quella dell'unità nell'altro locale mentre l'unità nell'altro locale funziona in modalità calore umido o ventilazione. (pagina 26.)
La visualizzazione della temperatura del telecomando è in gradi Fahrenheit.	<ul style="list-style-type: none"> La visualizzazione della temperatura può essere modificata da gradi Fahrenheit ai Centigradi. La visualizzazione passerà ai Centigradi premendo i tasti di regolazione della temperatura superiore e inferiore contemporaneamente per 5 secondi.

Controllare nuovamente.

Prima di chiamare un tecnico per la riparazione, controllare nuovamente.

Caso	Controllo
Il condizionatore d'aria non funziona. (La spia FUNZIONAMENTO è spenta.)	<ul style="list-style-type: none"> Non si è spento un interruttore oppure non si è bruciato un fusibile? Non si tratta di un'interruzione della corrente elettrica? Ci sono le batterie nel telecomando? L'impostazione del timer è corretta?
L'effetto di raffreddamento (riscaldamento) è scarso.	<ul style="list-style-type: none"> I filtri d'aria sono puliti? C'è qualcosa che blocca l'ingresso o l'uscita d'aria dell'unità interna o di quella esterna? L'impostazione della temperatura è appropriata? Le finestre e le porte sono chiuse? La potenza del flusso d'aria e la direzione del flusso sono state impostate correttamente?
Il funzionamento si interrompe all'improvviso. (La spia multi-monitor lampeggia.)	<ul style="list-style-type: none"> I filtri d'aria sono puliti? Sono presenti ostruzioni dell'ingresso o dell'uscita dell'aria dell'unità interna e di quella esterna? Pulire i filtri dell'aria o rimuovere tutti gli ostacoli, quindi portare l'interruttore di protezione su SPEGNIMENTO. Portarlo quindi nuovamente su ACCENSIONE e tentare di azionare il condizionatore d'aria mediante il telecomando. Se la spia continua a lampeggiare, rivolgersi al punto vendita presso il quale si è acquistato il condizionatore. Le unità interne collegate alle unità esterne del sistema multiplo sono tutte impostate nella stessa modalità di funzionamento? Se non lo sono, impostare tutte le unità interne nella stessa modalità di funzionamento e accertarsi che la spia lampeggi. Inoltre, se la modalità di funzionamento è "AUTOMATICO", impostare temporaneamente la modalità di funzionamento "RAFFREDDAMENTO" o "RISCALDAMENTO" per tutte le unità interne, e controllare nuovamente che le spie siano normali. Se le spie cessano di lampeggiare dopo i passi descritti sopra, non vi è alcun malfunzionamento. (pagina 26.)
Durante il funzionamento si verificano delle anomalie.	<ul style="list-style-type: none"> Il condizionatore d'aria può non funzionare in modo corretto a causa di fulmini o di onde radio. spegnere l'interruttore, riaccenderlo e tentare di far funzionare il condizionatore d'aria con il telecomando.

Chiamare immediatamente il rivenditore.**⚠ PERICOLO**

- Quando si verifica un'anomalia (come odore di bruciato), arrestare il condizionatore e spegnere l'interruttore. Continuare a far funzionare il condizionatore in condizioni anomale può provocare incidenti, scosse elettriche o incendi. Consultare il rivenditore dal quale si è acquistato il condizionatore d'aria.
- Non tentare di riparare o modificare il condizionatore d'aria da soli. Un lavoro non corretto può causare scosse elettriche o incendi. Consultare il rivenditore dal quale si è acquistato il condizionatore d'aria.

Se si riscontra uno dei sintomi seguenti, chiamare il rivenditore immediatamente.

■ **Il cavo dell'alimentazione è caldo o danneggiato in modo anomalo.**

■ **Durante il funzionamento si sente un rumore anomalo.**

■ **L'interruttore di sicurezza, un fusibile, o l'interruttore di collegamento a terra interrompono frequentemente le operazioni.**

■ **Un interruttore o un tasto spesso non funziona correttamente.**

■ **Si sente odore di bruciato.**

■ **Dall'unità interna cola dell'acqua.**

Spegnere l'interruttore e chiamare il rivenditore.

■ **L'aria fredda o calda viene emessa dall'unità, ma la spia multi-monitor lampeggia per un certo periodo (circa 2 minuti) all'inizio o durante il funzionamento.**

Questo indica un'anomalia o l'inizio di un guasto nell'unità umidificante o in qualche sensore. L'unità funziona in modalità temporanea di RAFFREDDAMENTO/ RISCALDAMENTO. Contattare il centro di assistenza tecnica.

■ **Dopo un'interruzione della corrente elettrica**

Il condizionatore d'aria riprende automaticamente a funzionare dopo circa 3 minuti. È solo necessario aspettare un momento.

■ **Fulmini**

Nel caso che dei fulmini possano abbattersi nella zona, interrompere il funzionamento e spegnere l'interruttore per protezione del sistema.

Italiano

Istruzioni per lo smaltimento

Il prodotto e le batterie in dotazione con l'unità di comando sono contrassegnati con questo simbolo. Questo simbolo sta ad indicare che i prodotti elettrici ed elettronici, così come le batterie, non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici indifferenziati. Sulle batterie, sotto al simbolo è possibile trovare stampato un simbolo chimico. Questo simbolo chimico indica che la batteria contiene un metallo pesante al di sopra di una certa concentrazione. I simboli chimici possibili sono:

- Pb: piombo (>0,004%)

Non cercare di smontare il sistema da soli: lo smontaggio del prodotto, nonché il recupero del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte, devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità con le relative norme locali e nazionali in vigore.

Le unità e le batterie usate devono essere trattate presso una struttura specializzata nel riutilizzo, riciclaggio e recupero dei materiali.

Il corretto smaltimento del prodotto eviterà possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo.

Per maggiori informazioni contattare l'installatore o le autorità locali.

Raccomandiamo una manutenzione periodica.

In alcune condizioni operative, l'interno del condizionatore d'aria dopo diversi periodi d'uso può risultare sporco, provocando prestazioni scarse. Si raccomanda di far eseguire una manutenzione periodica da uno specialista, oltre alla regolare pulizia a cura dell'utente. Per la manutenzione da parte di uno specialista, contattare il rivenditore dal quale si è acquistato il condizionatore d'aria. Il costo della manutenzione è a carico dell'utente.

Informazioni importanti sul refrigerante utilizzato.

Questo prodotto contiene gas fluorurati ad effetto serra inclusi nel protocollo di Kyoto.

Tipo di refrigerante: **R410A**

Valore GWP⁽¹⁾: **1975**

⁽¹⁾ GWP = potenziale di riscaldamento globale

È possibile che siano necessarie ispezioni periodiche per controllare eventuali perdite di refrigerante secondo le normative locali e/o europee. Per informazioni più dettagliate, contattare il rivenditore locale.

Guida per i problemi di funzionamento

Diagnosi delle Anomalie.

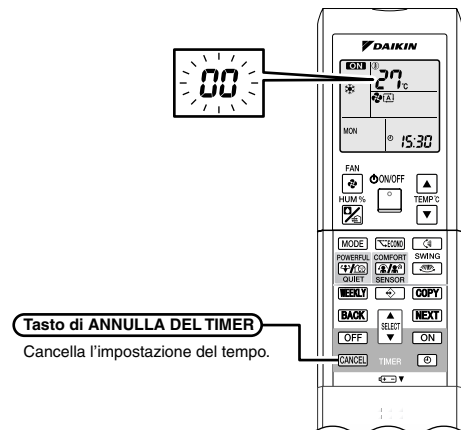
DIAGNOSI DI DIFETTO DAL TELECOMANDO

Nei modelli della serie ARC452A, i display delle temperature, sull'unità principale, indicano i codici corrispondenti.

1. Quando il tasto "ANNULLA DEL TIMER" viene premuto per 5 secondi, l'indicazione "00" lampeggia sulla sezione del display che riguarda la temperatura.

2. Premere il tasto "ANNULLA DEL TIMER" ripetutamente finché non viene emesso un bip continuo.

- L'indicazione del codice cambia come indicato sotto e si sente un lungo beep di notifica.



	CODICE	SIGNIFICATO
SISTEMA	00	NORMALE
	UA	ERRORE DI COMBINAZIONE FRA UNITÀ INTERNA ED ESTERNA
	U0	SCARSITÀ DI REFRIGERANTE
	U2	CADUTA DI TENSIONE O SOVRATENSIONE DEL CIRCUITO PRINCIPALE
	U4	GUASTO DELLA TRASMISSIONE (FRA L'UNITÀ INTERNA E QUELLA ESTERNA)
	U7	ERRORE TRASMISSIONE SCHEDA DI CIRCUITO
UNITÀ INTERNA	A1	GUASTO DELLA SCHEDA A CIRCUITI STAMPATI INTERNA
	A5	CONTROLLO DELL'ALTA PRESSIONE O DISPOSITIVO DI PROTEZIONE DAL CONGELAMENTO
	A6	GUASTO MOTORE PER VENTILATORE
	CC	ERRORE SENSORE UMITÀ
	C4	GUASTO DEL SENSORE DI TEMPERATURA DELLO SCAMBIATORE DI CALORE
	C9	IMPERFETTO SENSORE DI TEMPERATURA ARIA D'ASPIRAZIONE
	UA	LUNGHEZZA TUBO FLESSIBILE NON IMPOSTATA
UNITÀ ESTERNA	EA	ERRORE NELLA COMMUTAZIONE RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO
	E1	GUASTO DI SCHEDA DI CIRCUITO
	E5	OL AVVIATO
	E6	GUASTO DI AVVIO DEL COMPRESSORE

	CODICE	SIGNIFICATO
UNITÀ ESTERNA	E7	GUASTO DEL MOTORE DEL VENTILATORE IN C.C.
	E8	INGRESSO SOVRACORRENTE
	F3	CONTROLLO DEL TUBO DI MANDATA AD ALTA TEMPERATURA
	F6	CONTROLLO DELL'ALTA PRESSIONE (IN RAFFREDDAMENTO)
	H0	GUASTO SENSORE
	H6	ARRESTO DELLE OPERAZIONI CAUSATO DALLA POSIZIONE ERRATA DEL SENSORE DI RILEVAMENTO
	H8	GUASTO DEL SENSORE DI CORRENTE CONTINUA
	H9	IMPERFETTO SENSORE DI TEMPERATURA DO TUBO DI GAS
	J3	IMPERFETTO SENSORE DI TEMPERATURA SI TUBO DI SCARICO
	J6	GUASTO DEL SENSORE DI TEMPERATURA DELLO SCAMBIATORE DI CALORE
	L3	GUASTO PER RISCALDAMENTO COMPONENTI ELETTRICI
	L4	ALTA TEMPERATURA AL POZZO DI CALORE DI NOTO DIRCUITO
L5	SOVRACORRENTE IN USCITA	
P4	IMPERFETTO SENSORE DI TEMPERATURA DEL POZZO DI CALORE DO NOT CIRCUITO	
UNITÀ DI UMIDIFICAZIONE	H1	ERRORE UMIDIFICATORE
	P9	BLOCCO VENTOLA UMIDIFICAZIONE

NOTA

- Questa è la diagnosi delle anomalie leggere, pertanto ci sono dei codici di errore diversi dal codice mostrato sopra.
- Un tono acustico breve e altri due toni acustici consecutivi indicano codici che non corrispondono.
- Per annullare la visualizzazione del codice, tenere premuto il tasto "ANNULLA DEL TIMER" per 5 secondi. La visualizzazione del codice si annulla anche da sola, se il tasto non viene premuto per 1 minuto.

LED SUL PCB DELLE UNITÀ ESTERNE delle serie 2MXS

VERDE	DIAGNOSI
MICROCOMPUTER NORMALE	
LED-A	
☼	NORMALE → CONTROLLARE L'UNITÀ INTERNA
☼	[NOTA 1]
●	GUASTO DELL'ALIMENTAZIONE O [NOTA 2]

VERDE	LAMPEGGIO NORMALE
☼	ACCENSIONE
☼	LAMPEGGIANTE
●	SPEGNIMENTO

[NOTA 1] Spegneremo una volta ed accendere di nuove. Se il display di LED ritornerà, PCB di unità esterna è difettoso.

[NOTA 2] Diagnosi segnate

* Non sono valide in alcuni casi. per i particolari più dettagliati consultare la guida.